



**Служба  
Вознесения  
Господня**  
**(всенощное бдение и литургия)**

С русским переводом  
и кратким изъяснением



Киев

## **ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ**

Название праздника отражает суть события — это Вознесение на Небо Господа нашего Иисуса Христа, завершение Его земного служения. Это событие празднуется всегда в 40-й день после Пасхи, в четверг 6-й недели по Пасхе.

Число 40 — не случайное, а несущее конкретный смысл. Во всей Священной истории это было время окончания великих подвигов. По закону Моисееву в 40-й день младенцы должны были приноситься родителями в храм, к Господу. И теперь в сороковой день после Воскресения, как бы после нового рождения, Иисус Христос должен был войти в небесный храм Своего Отца как Спаситель человечества.

Победив смерть, это страшное последствие греха, и дав тем самым возможность воскреснуть в славе, Господь вознёс в Своём Лице человеческую природу, включая тело человека. Тем самым Господь открыл каждому человеку возможность по всеобщем Воскресении вознести в высшую обитель света к самому Престолу Всевышнего. О событии Вознесения рассказывают нам евангелисты Марк и Лука, особенно подробно можно прочесть об этом в книге Деяний Святых Апостолов в 1 главе.

Дав ученикам последние наставления, Господь «вывел их вон из города до Вифании и, подняв руки, благословил их. И когда благословлял их, стал отдаляться от них и возноситься на небо. Они поклонились Ему и возвратились в Иерусалим с радостью великой...»

Праздник Вознесения — это праздник Неба, открытия человеку Неба как нового и вечного дома, Неба как подлинной родины. Грех отделил землю от неба и нас сделал земными и одной землёй живущими. Речь идет не о запланиченном пространстве и не о космосе. Речь идет о Небе, возвращённом нам Христом, о небе, которое мы потеряли в земных науках и идеологиях и которое раскрыл и вернул нам Христос. Небо — это Царство Божие, это царство вечной жизни, царство истины, добра и красоты. Всё это раскрыл, всё это дарит нам Христос.

Вознесшись на небо, Господь не оставил землю Своим Божественным присутствием, стал ещё ближе к человеку, ко всем верующим в Него. Ныне Он находится на земле не только вездесущим Своим Божеством, но и в великом и пренебесном таинстве Евхаристии — Божественных Тела и Крови Его, которых приобщаются верные. Преславное Вознесение Спасителя на небо было продолжением и завершением прославления Его по человечеству, которое началось в Воскресении, и основанием которому послужил Крест Христов. Здесь совершается и завершается таинство Домостроительства нашего спасения Христом в Его пребывании плотию на земле.

Вознесение Иисуса Христа на небо вместе с тем открывает для всех верующих в Него путь к небу, к вечной жизни, подобно тому, как Его смерть и Воскресение есть победа над грехом и смертью для всего человечества. Христос вознёсся на небо, как первенец из мёртвых, представив в Своём Лице начаток искупленной и возрождённой Им человеческой природы. Он взошёл со славой к Светоначальнику Отцу Своему, Крестом Своим разрушив древнее осуждение человечества и средотечение (преграду) вражды между человеком и Богом.

Приближался праздник еврейской Пятидесятницы, и ученики Христовы возвратились из Галилеи в Иерусалим. В сороковой день после воскресения Иисуса Христа они собрались в одном доме. Иисус Христос явился им и беседовал с ними, говоря: «так написано, и так надлежало пострадать Христу и воскреснуть из мёртвых в третий день; и проповедану быть во имя Его покаянию и прощению грехов во всех народах, начиная с Иерусалима. Вы же свидетели сему. Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие (учение Христово) всей твари. Кто будет веровать и крестится, спасён будет; а кто не будет веровать, осуждён будет. Уверовавших же будут сопровождать сии знамения: именем Моим будут изгонять бесов; будут говорить новыми языками; будут брать змей, и если что смертоносное выпьют, не повредит им; возложат руки на больных, и они будут здоровы».

Потом Спаситель сказал ученикам, что скоро пошлёт на них Святого Духа; а до того времени повелел им не расходиться из Иерусалима. Он сказал: «Я пошлю обетование Отца Моего на вас; вы же оставайтесь в городе Иерусалиме, пока не облечётесь силою свыше; ибо Иоанн крестил водою, а вы через несколько дней будете крещены Духом Святым».

Беседуя с учениками, Спаситель вывел их из города в сторону Вифании, на гору Елеонскую.

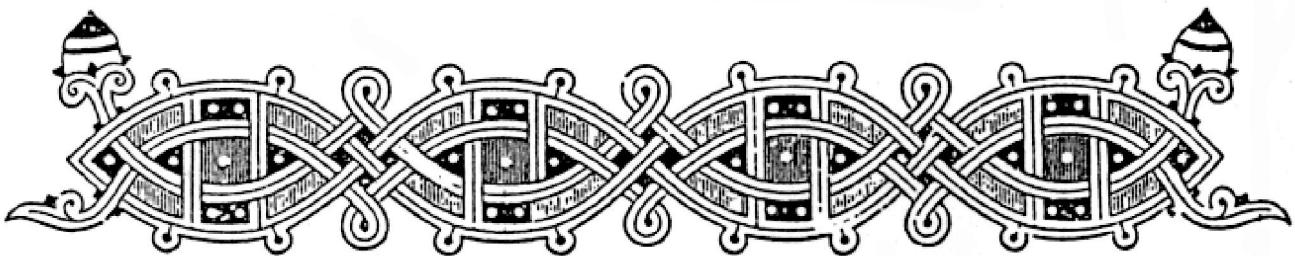
Ученики, обрадованные словами Спасителя, обступили Его и стали спрашивать: «не в это ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю?»

Спаситель же сказал им: «не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти. Но вы примете силу, когда сойдёт на вас Дух Святой, и будете проповедовать обо Мне в Иерусалиме, и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли».

Сказав это, Иисус Христос, подняв руки Свои, благословил учеников Своих; и когда благословлял, стал отдаляться от них и возноситься на небо, и скоро облако взяло Его из вида их.

Так Господь и Спаситель наш Иисус Христос вознёсся человечеством Своим на небеса и сел одесную (по правую сторону) Бога Отца Своего, т. е. Его человеческая душа и тело приняли (такую же) славу нераздельно с божеством Его, а божеством Своим Он всегда был и будет на небе и везде.

Ученики поклонились вознесшемуся Господу и долго продолжали стоять и смотреть на небо вслед Ему. Тогда явились перед ними два ангела в белых одеждах и сказали: «мужи галилейские! Что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, опять придёт (на землю) таким же образом (т. е. во плоти человеческой), как вы видели Его восходящим на небо». После этого ученики Иисуса Христа возвратились в Иерусалим с великою радостью и оставались там все вместе, ожидая сошествия Святого Духа. Все они единодушно пребывали в молитве, будучи всегда в храме Божием, прославляя и благодаря Бога. С ними были некоторые жёны и Мария, Пресвятая Матерь Господа Иисуса Христа, со Своими сродниками. В эти дни апостолы, помолившись, выбрали по жребию из других учеников Христовых двенадцатого апостола Матфия, на место погибшего Иуды-предателя.



## ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

Всенощное бдение начинается как обычно.

## ВЕЛИКАЯ ВЕЧЕРНЯ

Отверзаются Царские врата. Совершается **каждение** алтаря.

Диакон: *Богстáните! Гдí блгослови.*

Священник:

*Слáва сїтъи, и єдиногѹшии, и животворѧшеи, и нераздѣльнии т҃цѣ, всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.*

Слава Святой, имеющей единую сущность, являющейся началом всей жизни, и неразделимой Троице, постоянно: и сейчас, и всегда\*, и в вечности\*.

\**Всегда* – до окончания нашего міра, в котором действует отсчёт времени, данный нам как напоминание о приближающемся Страшном Суде; **в вечности** – когда закончится наш мір\*\* и наступит новый, не имеющий времени, а следовательно, и конца.

\*\*Для того, чтобы различать «мир» как «покой, спокойствие» и «мір» как «вселенную, Землю, среду обитания» в богословской науке принято это слово во втором значении писать через i-«десятичное», «и с точкой». Оно названо так потому, что в церковно-славянском языке является ещё и цифрой «10».

Хор отвечает:

*Амíнь.*

*Прїндітє, поклонімся цр̄еви нашему бг҃у.*

Истинно. (Да будет так).

Придите, поклонимся\* Царю нашему, Богу.

\*Призываая к поклонению Господу Иисусу Христу как Царю – Создателю и Владыке міра видимого и невидимого (Ин 1:3; Откр. 1:5).

*Прїндітє, поклонімся и припадемъ хр̄ту, цр̄еви нашему бг҃у.*

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед Царём Христом, нашим Богом.

*Прїндітє, поклонімся и припадемъ самому хр̄ту, цр̄еви и бг҃у нашему.*

Придите, поклонимся и повергнемся на землю перед самим Христом, Царём и Богом нашим.

Пріндітє, поклонімся і припадемъ къ Немѹ.

Совершается **каждение** всего храма.

Хор **поёт** избранные стихи из 103 (**Предначинательного**) псалма. Остальные стихи читает чтец.

Благослови, душа моя, Гдѧ.

Благословенъ єси Гдї.

Гдї вѣре моя, воззвеличилъ єси  
зѣлѡ.

Благословенъ єси Гдї.

Во исповѣданіе и въ велѣкѣ поутѣшѣніи єси.

Благословенъ єси Гдї.

На горахъ стаіутъ вѣды.

Дѣвна дѣла твоѧ Гдї.

Посредѣ горъ пройдѣтъ вѣды.

Дѣвна дѣла твоѧ Гдї.

Бѣл премъростию сотворилъ єси.

Слава ти Гдї, сотворившемъ  
всѧ.

Слава Отцѹ, и Сыну, и Святому  
Духу, и сейчас, и всегда, и в вечно-  
сти. И да будет так.

Аллилѹїа, аллилѹїа, аллилѹїа,  
слава Тебѣ вѣре.

Закрываются Царские врата. Перед ними выходит священник читать **свѣтильничные молитвы**.

Возглашается **Ектения** великая (иначе — мирная).

**После ектении поются стихиры\* «на Господи, воззвах» со стихами\*\*. Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о событиях новозаветных, что свидетельствует о согласии Ветхого и Нового Заветов.**

\**Стихира — с греч. — «что написано стихами», стихотворение. В Богослужении стихирами называются песнопения, повествующие о празднуемом событии. Они поются со стихами.*

Придите, поклонимся, и повергнемся на землю перед Ним.

Прославь, душа моя, Господа!

Ты, Господь, благословен!

Господь Бог мой, как Ты велик!

Ты, Господь, благословен!

Твои облачения — величье и слава.

Ты, Господь, благословен!

На вершинах гор будут стоять воды.

Господи, изумительны Твои дела!

Между гор побегут воды.

Господи, изумительны Твои дела!

Как же мудро Ты все створил!

Слава Тебе, Господи, все створившему!

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности. И да будет так.

Хвалите Бога, хвалите Бога, хвалите Бога, слава Тебе, Боже!

\*\*Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священною Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.

Хор поёт 140, 141, 129 и 116 псалмы попаременно со стихирами. То, что не поёт хор — читают чтецы. В это время совершаются **каждение** всего храма.

Гдн, воззвáхъ къ тебѣ, о́услыши мѧ. О́услыши мѧ гдн.

Гдн, воззвáхъ къ тебѣ, о́услыши мѧ: вонмѣ гла́съ молéниѧ моегѡ, внегда воззвáти мѧ къ тебѣ. О́услыши мѧ гдн.

Да испра́вятся млтва моѧ, яко кадило предъ тобою, воздѣ́ніе рѣкѹ мою, жертва вече́рняѧ. О́услыши мѧ гдн.

\*Да — частица, используемая с глаголом для выражения приказания, повеления (предполагающая безпрекословное, обязательное выполнение).

### СТИХИРЫ НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ»

Изведи изъ темницы душу мою, исповѣдатися имени твоему.

Гдъ вознесеся на небеса, да посетъ оутѣшителю миръ: небеса оуготоваша престолъ єгѡ, облакы восхожденіе єгѡ. Аггли дивятся, человѣка зряще преображеніе себѣ. Оци же ждентъ, єгоже въ небрахъ имать соприносѣщна: ахъ же стый величъ всѣмъ аггломъ єгѡ: возмите врата кнѧзи вѣшъ, вси газыцы восплещите рѣками, яко взыде Христосъ, идѣже вѣкъ перебѣг.

\*Для наиболее почётных гостей (например, князей рода) на Востоке было принято снимать верхнюю перекладину на воротах, называемую поэтому «князья», чтобы они могли въехать во двор, не слезая с коня или верблюда. Это делали, даже если почётный гость прибывал в повозке, носилках, или

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня. Услышь меня, Господи.

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня, внемли гласу моления моего, когда язываю к Тебе. Услышь меня, Господи.

Да\* направится молитва моя, как фимиам, пред лицо Твоё, возношение рук моих — как жертва вечерняя. Услышь меня, Господи.

Выведи из темницы душу мою, чтобы мне прославить имя Твоё.

Господь вознёсся на небеса, чтобы послать Утешителя миру. Небеса подготовили престол Ему, облака — восхождение Его. Ангелы удивляются, видя Человека выше себя. Отец ожидает Того, Кого от века имеет в Своих недрах; Дух Святой повелевает всем Ангелам Его: «Поднимите, князья, врата ваши\*; все народы, рукоплещите, ибо взошёл Христос туда, где был прежде!»

приходил пешком.

Мене́ ждётъ пра́ведницы, до́н-  
деже возвра́ти мнѣ.

Где́, твоему́ вознесе́нию о́удиши-  
шася херувимы, зря́ще тебе́ въ гла-  
на облацехъ восходя́ща, на  
нихъ седа́щаго и слáвимъ тѧ,  
иако блага ми́лость твоја, слáва  
тебе́.

Изъ глабинъ возвра́хъ къ тебе́  
где́, где́, о́ услыши гла́съ мо́й.

На горахъ сты́хъ зря́ще твоё  
вознесе́ние хр̄тє, сѧніе слáвы очи,  
воспѣвались твой светообра́зный  
лица зря́къ, кланя́емся стра-  
тёмъ твоимъ, почита́емъ вос-  
кресе́ние, слáвное вознесе́ние слáвяще:  
помы́льши на́съ.

Да вѣдётъ о́ши твои, ви́нем-  
лющъ гла́съ моле́ниѧ моего.

Где́, а́пли иако ви́дѣша тѧ,  
на облацехъ возноси́ма, рида́ні-  
емъ слéзы, жизнодáвче хр̄тє,  
скóрби исполня́еми, рида́юще гла-  
гола́хъ: вѣ́ко, не отстави на́съ си-  
рыхъ, за милосердie возлюбилъ  
е́си рабы твоја, иако благогово́-  
ренъ: но послы иакоже отвѣщалъ  
е́си намъ, престáго твоего дх̄а,  
просвѣщающа душы на́шѧ.

Ище веззакониѧ на́зриши где́,  
где́, ктò постоитъ; иако о́ тебе́  
очищениe е́сть.

Меня будут ждать праведные,  
доколе Ты не воздашь мне.

Господи, вознесению Твоему  
изумились Херувимы, видя Те-  
бя, Бога, на них восседающего  
восходящим на облаках; и мы  
славим Тебя, ибо блага милость  
Твоя, слава Тебе!

Из глубины (сердца) я воз-  
звал к Тебе, Господи, Господи,  
услышь голос мой:

Созерцая на горах святых воз-  
несение Твоё, Христе, сияние  
славы Отчей, воспеваем светопо-  
добный образ лица Твоего, по-  
клоняемся Твоим страданиям,  
почитаем воскресение, прослав-  
ляя славное вознесение. Поми-  
луй нас!

Да будут уши Твои внима-  
тельны к голосу моления моего.

Господи, когда Апостолы Тебя  
увидели, Податель жизни Христе,  
на облаках поднимающимся, со  
слёзными сетованиями, печалью  
исполняясь, в скорби возглаша-  
ли: «Владыка, не оставь нас, рабов  
Твоих, сиротами, тех, кого из  
 сострадания Ты возлюбил, как  
Милосердный; но пошли, как  
обещал нам, Всесвятого Духа Тво-  
его, просвещавшего души на-  
ши!»

Если Ты будешь замечать безза-  
кония, Господи, Господи, кто ус-  
тоит? Ибо только Ты даруешь нам  
очищение.\*

\*Пророк Давид умоляет Бога, чтобы Он поступил с ним не по Своему право-

судию, а по милосердию.

Гдн, смотреніја совершихъ таинство, поимъ твоѣ ученикѣ на горѣ Елеонской, возносилсѧ єсн, и се твѣрдь небесной прошелъ єсн, мене ради ѿбниншавый по мнѣ и возшедъ ѿнъдѣже не разлучилсѧ єсн, всесвѣтскаго твоего дхла низпослѣ, просвѣщающа дѣши наша.

Имене ради твоегѡ потерпѣхъ тѧ гдн, потерпѣ дѣши моѧ въ слово твоє, оуповѧ дѣши моѧ на гдн.

Возшелъ єсн Христѣ къ везначальному ѿцѹ твоемѹ, непопи-саныхъ єгѡ нѣдрѣ не разлучившисѧ, и приложъ сильы хваленїј триестѣгѡ не прїаша, но єдинаго сна и по вочеловѣченїи познаша тѧ гдн, єдинородна ѿцѹ: во множествѣ щедротъ твоихъ помилѹй наск.

О стражи оутренней до нощи, ѿ стражи оутренней, да оуповѣтихъ иль на гдн.

\*Утренняя стража (смена караула) длилась от двух часов ночи до шести утра. В этом стихе выражен призыв уповать на Бога всегда.

Аггли твои гдн, аллюмъ глаголахъ: мѣжіе галілейстїи, что стонте, зряще на небо; сеи єсть Христосъ бгъ, вознесыисѧ ѿ васъ на небо, той прїидетъ паки, иже ѿразомъ видѣсте єго идѣши на небо: послужите Ему въ святости и правде!

Господи, исполнив таинство Твоего промысла, Ты, взяв Своих учеников, на гору Елеонскую их возводил; и вот уже Сам прошёл небесную твердь. Ради меня обнищавший подобно мне, и восшедший туда, откуда и не отлучался, Всесвятого Твоего Духа ниспошли, просвещавшего души наши.

Почитая имя Твое святое, надеюсь на Тебя, Господи; надеется душа моя на слово Твое; уповаает душа моя на Господа.

Взошёл Ты, Христе, к безначальному Отцу Твоему, от безпределных Его недр не отлучавшийся; и Небесные Силы к Трисвятой своей хвале дополнения не прибавили, но единого Сына и по вочеловечении узнали в Тебе, Господи, единородного у Отца. По множеству сострадания Твоего помилуй нас!

От стражи утренней\* до ночи, от стражи утренней да уповаёт Израиль на Господа.

Ангелы Твои, Господи, Апостолам возглашали: «Мужи Галилейские, что вы стоите, взирая на небо? Этот – Христос Бог, вознёсшийся от вас на небо; Он вновь придёт таким же образом, как вы видели Его на небо отходящим; послужите Ему в святости и правде!»

И́кѡ оў г а м тъ, и мноѓоє  
оў негѡ н збавл нїе, и т й н зб -  
внтих імлж ѿ всѣхъ в ззаконїй  
ѣгѡ.

Б гда приш лж  сн на горѣ х рт   
Елеонскѹю,  ч е совершилъ вла-  
говоленїе, оўжасоша сѧ небеснїи  
аггли, и оўстрадишилъ пренспод-  
ни. Предст ша же оўченнцы съ  
радостю тр петни, икѡ глаго-  
лалъ  сн имз, икѡ престолъ же  
готовл шесѧ протиъ  блакъ  
ждѹшїи: врат а же небо ѿврзшее  
доброту тавл шє, и земля со-  
кропища ѿкрывал тъ, адамово  
схожденїю икѡ познатисѧ, и  
паки восхожденїю. Но стопы оўбѡ  
возышахѹса, икоже рѹцѣ, оўст а  
же велими благословл хѹ, икоже  
слышашесѧ,  блакъ подемлаш ,  
и небо виѹтъ т б е прїатъ. дѣло  
сїе г и содѣлалъ  сн великое и  
преславное, во спасенїе дѹшъ на-  
шихъ.

Хвалите г а вси г зыцы, по-  
хвалите  го вси людїе.

Инш дшее  стество адамово,  
въ долинѣшыя страны земли,  
б же новоговоривый собою превы-  
ше всѧкаго начала и власти,  
возб лж  сн дн съ: икѡ во воз-  
любивъ спогадилъ  сн, икоже по-  
миловавъ соединилъ  сн себ ,  
икѡ соединивый спострадалъ  сн,  
икѡ безстрастенъ пострадавъ, и

Ибо у Господа милость, и велико у Него избавление, и Он избавит Израиля от всех беззаконий его.

Когда приш л Ты, Христе, на гору Елеонскую, чтобы завершить благую волю Отца, ужаснулись Ангелы небесные, и устранились те, кто в преисподней. Ученики же предстали с радостным трепетом, когда Ты с ними беседовал; но, как престол, уже напротив было готово ожидающее Тебя облако; а небо, раскрыв врата, красоту свою являло, и земля открывает сокровенное, дабы известным стало схождение в неё Адама и восхождение вновь; но вот, стопы Твои стали возвышаться над землёю, как по мановению руки, а уста громко благословляли, так что можно было слышать; облако поднимало Тебя, и небо приняло внутрь. Это дело великое и преславное сделал Ты, Господи, для спасения душ наших.

Хвалите Господа, все народы, восхвалите Его, все племена.

Естество Адама, нисшедшее в глубочайшие места земли, Ты, Боже, обновив в Самом Себе, превыше всякого начальства и власти возв л в сей день. Ведь возлюбив его, Ты посадил его Собою, и помиловав его, соединился с ним; соединившись, ему свойственное претерпел, и как безстрастный, однако пострадав-

спрославилъ єсн. но безплотнїи, ктò єсть сеи, глаголахъ красный мѹжъ; но не человѣкъ точю, бѣже и человѣкъ, сокупленіи и тавлѣмъ. Тѣмже оудиблѣни аггли, во одѣждахъ летающе Окрестъ оученикѡвъ, дрѹзіи же стояще вопіахъ: мѹжіе галілѣи-тїи, иже ѿ васъ ѿиде, сеи єсть іисъ чловѣкъ бѣже. бѣже чловѣкъ паки пріидетъ, сдѣлъ живыхъ и мертвыхъ, вѣрнымъ же даруетъ грехѡвъ прощеніе и вѣлію милость.

Иако оутвердисѧ мѣтъ єгѡ на насъ, и истина гдна пребываєтъ во вѣкъ.

Егда вознесасѧ єсн во славѣ хрѣтѣ бжѣ, оученикѡмъ зрящымъ, облацы поднимахъ тѧ съ плотью, вратѣ взашасѧ нбнаѧ, лікъ аггльскїй радовашесѧ съ веселіемъ, горнѣйшиѧ силы зовахъ глаголюще: возмите вратѣ кнѧзи ваша, и виідете црь славы. Оученици же дивящесѧ глаголахъ: не разлучисѧ насъ пастырю добрыи, но послѣ намъ дхя твоего престаго, наставляюща, и оутверждадюща, и просвещадюща, и освящадюща душы наши.

Слава, и нынѣ:

Нѣдръ отеческихъ не разлучисѧ, сладчайшій іисе, и съ земными иако чловѣкъ пожиевъ, днесь ѿ

ший, с Собой его прославил. И вот, безплотные возглашали: «Кто Этот прекрасный Муж? – Впрочем, Он не только человек, а Бог и человек, одновременно и тем и другим являясь!» Потому изумлённые Ангелы, одни в своих одеждах летая вокруг учеников, (другие же стоя,) возглашали: «Мужи Галилейские, Тот, Кто от вас отошел, Он, Иисус – Человек и Бог; Он, Богочеловек, снова придет как Судия живых и мертвых, и верным дарует грехов прощение и великую милость!»

Ибо утвердилаась милость Его на нас, и истина Господня пребывает вовек.

Когда вознёсся Ты во славе, Христе Боже, пред взорами учеников, облака поднимали Тебя с плотию, отворились врата небесные, сонм Ангелов радовался с весельем, высочайшие Силы воскликали, говоря: «Поднимите, князья, врата ваши, и войдёт Царь Славы!» Ученики же, изумляясь, возглашали: «Не отлучайся от нас, Пастырь добрый, но пошли нам Духа Твоего Всесвятого, наставляющего, и утверждающего (и просвещивающего, и освящающего) души наши!»

### Слава, и сейчас:

Не оставив недр Отца, Сладчайший Иисусе, и с земными пожив, как человек, в сей день с

горы Елеонской вознёсся єси во славѣ, и падшее естество наше милостию возвеси, Оць спаса- дилъ єси. Тѣмже небеснїи без- плотныих чинове, чудеси оуди- ллющеся, оужасахъся оужасомъ, и трепетомъ содержими, твоє чловѣколюбіе величахъ. съ ними- же и мы земніи, єже къ намъ твоє синихожденіе, и єже ѿ насъ возвесеніе славослободающе, молимся глаголюще: оученикіи, и рождшю тѧ въ, радости безчленныхъ исполнивый во твоє возвесеніе, и насъ сподоби избранныхъ твоихъ радости, молитвами ихъ, вели- кій ради твоѧ милости.

Отверзаются Царские врата и совершается **Вход с кадилом**.

Диакон:

**Премудрость, прости.**

Хор поёт **вечернюю песнь** Сыну Божию:

Свѣтъ тихий стыж славы, без- смѣртнаго Оца нѣнаго, стаго блаженнааго, іисе Христе: пришедшe на западъ солнца, видѣвшe свѣтъ вечерній, поемъ Оца, сна и стаго даха, бга. Достоинъ єси во всѣ времена прѣти быти гласы прѣ- ными, сне бжій, жибогъ даай: тѣмже міръ тѧ славитъ.

Вслед за Входом произносится вечерний **прокимен**.

Бже, во имѧ твоє спаси мя, и въ силѣ твоей сяди мн.

Стихъ: Бже, оуслыши молитву мою, видашъ глаголы оустахъ моихъ.

горы Елеонской вознёсся Ты во славе, и падшее естество наше из сострадания возвыси, посадил рядом с Отцом. Потому небесные полки безплотных, поражаясь чуду, изумлялись в страхе и, охваченные трепетом, Твоё человеколюбие величали. С ними и мы, земные, прославляя Твоё сопребывание к нам и вознесение от нас на небо, молим, возглашая: «Учеников и родившую Тебя Богородицу безконечной радости исполнивший при Своём вознесении, удостой и нас радости избранных Твоих по их молитвам, ради великой Твоей милости!»

**Премудрость! Станем благоговейно!**

Иисус Христос – тихий Свет святой славы бессмертного, святого, блаженного Небесного Отца! Придя к закату солнца, увидев свет вечерний, воспеваем Отца, Сына и Святого Духа, Бога. Достойно Тебя во все времена воспевать голосами праведными, Сын Божий, дающий жизнь, – потому мір Тебя и славит.

Боже, именем Твоим спаси меня и силою Твою суди меня.

Боже, услышь молитву мою, вникни в слова уст моих.

**Прокимены** — «преднапутия праздников и наступающих дней». Предшествуют они паримиям — чтениям из Священного Писания.

Чтение ветхозаветных Писаний (паримий) указывает прообраз или пророчество в Ветхом Завете о сейчас празднуемом Церковью священном событии. Паримия (греч.) — значит притча, мудрое, образное, назидательное иносказание. Чтения эти бывают из разных книг Ветхого Завета и содержат проповедь об ожидаемом спасении, которое устроила для нас Божественная Премудрость, поэтому молящиеся в храме призываются к благоговейному вниманию возглашением: *Премудрость!* Во время чтения паримий Царские врата закрыты.

### Пророчества Исаина чтение.

Тако глаголетъ Гдѣ: въдѣтъ въ послѣднїѧ дни явлены горы гдѣ, и дома вѣхъ на верхъ горъ, и вознесется превыше холмовъ, и приидутъ на неё вси языцы. И пойдутъ людіе мнози, и рекутъ: приидите взойдемъ на гору Гдю, и въ домъ ЕГА Іаковлѧ, и возвѣститъ намъ путь свой, и пойдемъ по нему.

### Пророчества Исаина чтение.

Тако глаголетъ Гдѣ: пондите и внидите врата моими, огото- вите путь мой, и путь творите людемъ моимъ, и каменя ѿ путь размешите, вознесите знаменіе на языки. Се бо Гдѣ сотвори слышано да же до послѣднїхъ земли: речите дщери сїѡновѣ, се спаситель твой приходи, иже из собою мзды, и дѣло тво пред лицемъ твоимъ. И прозовеетъ же люди свѣты, избавлены ѿ гда: ты же наречешика взысканный градъ, и неоставленный. Кто сей пришедый

### Чтение пророчества Исаяи

Так говорит Господь: **Будет в последние дни явлена гора Господня и дом Божий на вершинах гор, и вознесется превыше холмов, и придут на нее все племена. И пойдут народы многие и скажут: «Придите, взойдем на гору Господнюю и в дом Бога Иакова, и Он возвестит нам путь Свой и мы будем ходить по нему!»**

### Чтение пророчества Исаяи

Так говорит Господь: Идите, пройдите сквозь врата Мои, приготовьте путь Мой, и проложите дорогу народу Моему, и камни с пути разбросайте, поднимите знамение для племен! Ибо вот, Господь сделал это слышным до конца земли. Скажите дочери Сиона: **Вот, Спаситель мой пришел**, имея награду Свою с Собою, и дело Его — пред лицом Его. И назовет Он их народом святым, искупленным от Господа; ты же назовешься городом взысканным и не оставленным.

Кто Этот, пришедший от Эдо-

и́з є́дѡма, ѿброшеное різъ є́гѡ  
ѡ востора; се́й красенъ во Ӧде́жди  
своей, вопіе́тъ съ крѣпостю вѣ́ю:  
ъзъ глаголю пра́вду и сѹдъ спа-  
сеноѧ. Почто́ ти ѿброшены різы,  
и Ӧде́жды твоѧ та́ко ѿ Ӧстоп-  
таніѧ точила Ӧсполнены Ӧстоп-  
таніѧ; точило Ӧстоптахъ є́динъ,  
и ѿ мѣ́зькъ не́сть мѣ́жъ со мнóю.  
Милость гдѣ́ю помажухъ, добра-  
дѣ́тели гдѣ́и во вѣ́хъ, и́мнже  
намъ возвака́етъ. Гдѣ́, сѹдїѧ  
блгій домъ інлекъ, наносятъ намъ  
по милости своей, и по мнó-  
жеству пра́вды своеѧ. И рече: не  
люди́е ли мои, чада не ѿбъегутъ  
ли сѧ; и бы́сть имъ во спасеніе ѿ  
всѧкія скорби и́хъ. Не ходатай,  
ниже агглъ, но самъ гдѣ́ спасе  
и́хъ: за є́же любити и́хъ, и ща-  
дѣ́ти и́хъ, самъ избави и́хъ, и  
воспріятъ и́хъ, и вознеси и́хъ во  
всѧ дни вѣка.

### Пророчество захаріина чтéніе.

Та́ко глаголе́тъ гдѣ́: се́е день  
гражде́тъ гдѣ́, и ста́нутъ нозѣ  
є́гѡ въ день ѕныи на горѣ́ єле-  
онской, пра́мъ іерусалима, ѿ  
востока солнца. И въ день ѕныи  
изде́тъ вода живая изъ іерусалима,  
полъ є́лъ въ море первое, и полъ  
є́лъ въ море последнее: въ жатвѣ  
въ веснѣ вдуетъ та́ко. И буде́тъ  
гдѣ́ цркъ по се́й земли, въ день

ма, краснота одежд Его – от Восора? Столь прекрасный в одеянии Своем взывает с силою многою: «Я – изрекаю правду и суд спасения!» – Отчего красны Твои одежды, и одеяние у Тебя – как от топтания точила (*топтания винограда в давильне*)? – «Я весь обагрен истоптаным: точило истоптал только Я одИн и из народов не было человека со Мною». Вспомнил я милость Господа: о доблестях Господа напомню, о хвале Господу за всё, чем Он воздает нам. Господь, судья благой дому Израилеву, поступает с нами по милости Своей и по множеству правды Своей. И сказал Он: «Не народ ли Мой вы? – Дети, и не изменят!» **И сделался им спасением от всякой скорби их. Не посланик, ни Ангел, но Сам Господь спас их по любви к ним и жалости к ним: Сам искупил их, и принял их, и вознес их на все дни века.**

### Чтение пророчества Захарии

Так говорит Господь: Вот наступает день Господень. И станут ноги Его в день тот на горе Елеонской, напротив Иерусалима к востоку солнца. И в тот день выйдет вода живая из Иерусалима – половина ее в море первое и половина ее в море последнее: летом и весной будет так. И будет Господь Царем над всею

Онъи́й въде́тъ гдѣ́ є́дінъ. И́мѧ є́гѡ ѿзнесе́тъ сѧ, и́ на мѣстѣ́ пре́въде́тъ, ѿ врата́хъ веніаміновыхъ, да́же до мѣста дверей пе́рвыхъ, да́же до врата́хъ о́угольныхъ, и́ да́же до столпа́ а́наме́лева, да́же до подточилій цре́выхъ, ѿнтая́тъ въ нёмъ: и́ а́надема не въде́тъ кго́мъ, и́ ве́слитъ ѹерусали́мъ надѣ́жасѧ.

ВЫДЕЛЕННЫЕ СТРОКИ ОБЪЯСНЯЮТ, ПОЧЕМУ ЭТИ ОТРЫВКИ ИЗ ВЕТХОГО ЗАВЕТА ЯВЛЯЮТСЯ ПРОРОЧЕСТВАМИ О ВОЗНЕСЕНИИ ГОСПОДНЕМ.

Возглашается сугубая ектения.

Священник:

И́кѡ мілости́въ и́ че́ловѣко́лю-  
бецъ въ́гъ є́си, и́ та́бѣ слава́ воз-  
сыла́емъ, О́цъ, и́ си́, и́ стомъ  
дхъ, нынѣ и́ прынсю, и́ во вѣки  
вѣкѡвъ.

Хор: А́мінь.

Читается вечернее славословие.

Сподоби гдї въ́чера́ се́й ве́з  
грѣхъ сохра́нитисѧ на́мъ. Бла́го-  
словенъ є́си гдї вѣ́же Отце́цъ на-  
шихъ, и́ хва́льно и́ прославлено  
имѧ твоё во вѣки, а́мінь. Бла-  
ди гдї, мать твоја на насъ,  
и́коже о́упокажомъ на тѧ.  
Бла́гословенъ є́си гдї, нау́чи ма-  
щправда́ніемъ твоимъ. Бла́госло-  
венъ є́си влко, вразуми ма-  
щправда́ніемъ твоимъ. Бла́госло-  
венъ є́си сты́й, просвѣти ма-

землею; в день тот будет Господь един и имя Его един, окружая всю землю и пустыню от Гавы до Ремона, к югу от Иерусалима; и он возвысится и на месте пребудет от ворот Вениаминовых до места ворот первых, [до ворот Гомора] и до башни Анамеила, и до башни угловой, и до подточилий царских. Будут обитать в нём, и проклятия больше не будет, и будет жить Иерусалим спокойно.

Ибо Ты – милостивый и человеколюбивый Бог, и Тебе славу воссылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

Удостой, Господи, в этот вечер нам сохраниться без греха. Благословен Ты, Господи, Боже отцов наших, и хвально и прославлено имя Твоё вовеки. Аминь. Пусть будет, Господи, милость Твоя на нас, так как мы надеемся на Тебя. Благословен Ты, Господи, научи меня законам Твоим. Благословен Ты, Владыка, вразуми меня повелениями Твоими. Благословен Ты, Святой, просвети меня повеления-

ѡправдáнїи твоими. Гдн, мѣтъ  
твоѧ во вѣкъ, дѣлъ рѹкъ тво-  
ею не прѣзри: тебѣ подобаєтъ  
хвалы, тебѣ подобаєтъ пѣниe,  
тебѣ слава подобаєтъ, ѡцъ, и  
снъ, и стомъ дхъ нынѣ, и при-  
чишь, и во вѣки вѣкѡвъ, амины.

По славословии возглашается **просительная ектения**.

Хором поются стихиры **на литии**. Духовенство выходит в притвор храма.

### СТИХИРЫ НА ЛИТИИ

Бо зше́дъ на небеса, ѿнѹдѹже и  
сошёлъ еси, не ѿстáви насъ си-  
рыхъ гдн: да прїидетъ твой дхъ,  
носѧ міръ мірови, покажи сы-  
нѡмъ человѣческимъ дѣла сїлы  
твоѧ, гдн человѣколюбче.

\*«Да» – частица, используемая с глаголом для выражения приказания, повеления (предполагающая беспрекословное, обязательное выполнение).

### Слава, и нынѣ:

Гдн, таинство єже ѿ вѣкѡвъ  
сокровенное и ѿ родѡвъ исполь-  
нивъ іакѡ влгъ, пришёлъ еси со  
ѹченниками твоими на горѣ єле-  
ѡнскѹю, имѣя рождшѹю тѧ  
творца и всѣхъ содѣтелѧ: той  
бо въ стрѣти твоей матрски паче  
всѣхъ болѣзвновавшей, подобаше  
и славою плоти твоѧ, премно-  
гїа насладитисѧ радости. єже  
и мы причащашасѧ, єже на  
нѣса восходомъ твоимъ влко,  
велїкѹю твою милость на насъ  
вѣвшѹю славимъ.

Диаконы произносят **молебные прошения**, а священник — **молитву литии**. После литии поются стихиры **на стиховне** (среди стихов от псалмов).

ми Твоими. Господи, милость Твоя вовек, не презирай меня, дело Твоих рук. Тебе подобает хвала, Тебе подобает пение, Тебе слава подобает, Отцу, и Сыну, и Святому Духу сейчас, и всегда, и в вечности. И да будет так.

Взойдя на небеса, с которыхъ и сошёл, не оставь нас сиротами, Господи. Да\* придёт Твой Дух, принося миру мир. Покажи сынам человеческим дела силы Твоей, Господи, Человеколюбец!

Господи, таинство, сокровенное от веков и от родов, исполнив, как благой, взошёл Ты с учениками Твоими на гору Елеонскую, взяв с Собою и Родившую Тебя, Творца и всех Создателя; Ибо Ей, во время Твоего страдания более всех матерински мучившейся, подобало и при прославлении плоти Твоей насладиться величайшей радостью. И мы, ей приобщившись, великую Твою милость славим, при восхождении Твоём на небеса, Владыка, над нами совершившуюся!

## СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Роди́лся єсì та́кѡ сáмъ восхо-  
тѣлъ єсì, та́вілъ єсì та́кѡ сáмъ  
и́звóлилъ єсì: пострадалъ єсì пло-  
тию бжéе на́шъ, и́з мéртвыx  
воскрéслъ єсì попра́въ смéрть. Воз-  
нёслъ єсì во слáвѣ, вsláческаѧ и́-  
полнáлъ, и́ послалъ єсì на́мъ дхá-  
бжéственнаго, єже воспѣвати и́  
слáвнти твоë бжéствò.

Стíхъ: Всì та́зыцы восплеши́те  
рвкáми, восклíкните вгó гла́сомъ  
ráдованиѧ.

Воспрéмлемъ тeбѣ хрáтè ѿ горы  
мáсличныѧ, силы зráще, дрѓз  
дрѓгъ вопїлхъ: ктò єстъ сéй; и́  
глаголетъ къ нýмъ: сéй єстъ дe-  
жáвный и́ сильный, сéй єстъ силь-  
ный въ брáни, сéй єстъ вoистинu  
цъ слáвы. и́ почтò ємъ чeрвлéны  
ризы; и́з вosóra приходитъ, єже  
єстъ плóти. тý же сáмъ та́кѡ вгó  
ѡдеснью сéдъ велíчествiѧ, послалъ  
єсì на́мъ дхá стáго, да настáвнитъ  
и спасéтъ душы на́шъ.

Стíхъ: Взы́де вгó въ восклíкно-  
вénii, гдъ во гла́сѣ трѹбнѣ.

Вознёслъ єсì во слáвѣ на горѣ  
мáсличнѣй хрáтè бжéе, пред твоимъ  
оученикi, и́ сéлъ єсì ѿдеснью о́цà,  
вsláческаѧ и́полнáлъ бжéствомъ,  
и́ послалъ єсì и́мъ дхá стáго, про-  
свѣщáюща и́ оутверждáюща, и́  
ѡсвѣщáюща душы на́шъ.

Родился Ты, как Сам восхо-  
тел; явился *míru*, как Сам  
благоволил; пострадал плоти-  
ю, Боже наш; из мёртвых  
воскрес, поправ смерть; воз-  
нёсся во славе, всё Наполня-  
ющий, и послал нам Духа Божественного, чтобы мы вос-  
певали и славили Твоё Божество.

**Стих:** Все народы, рукопле-  
щите, восклíкните Богу гла-  
сом радости.

Когда возносился Ты, Христе,  
с горы Масличной, Силы *Небесные*, видя *то*, друг другу взыва-  
ли: «Кто же Он?» И было сказано им: «Это – Могущественный Повелитель, это – Сильный в битве, Он – поистине Царь славы!» – «А почему Его одежды красны?» – «Он пришел из Воссора, то есть во плоти!» Ты же Сам, воссев как Бог по правую руку Величества, Духа Святого нам послал, чтобы Он наставил и спас души наши.

**Стих:** Взошёл Бог при вос-  
клициании, Господь – при зву-  
ке трубном.

Вознёсся Ты во славе с горы  
Масличной, Христе Боже, пред  
Твоими учениками, и воссел справа от Отца, всё наполняя  
Божеством, и послал им Духа Святого, просвещавшего и утверждавшего, и освящавшего души наши.

## Слáва, и нынé:

Взы́де в́сѧ въ воскликнове́нии, гдѣ  
во гла́ске тру́бнѣ, єже вознести  
падшій О́бразъ Адамо́въ, и послá-  
ти дхя о́утешите́ль, єже ѿсвá-  
тити душы на́шј.

После стиховых стихир поётся песнь Симеона Богоприимца.

Нынѣ ѿпуша́єши раба твоего, влко, по глаголу твоему, съ ми-  
ромъ: йако ви́дѣста очи мои спасе́ниe твоё, єже єси о́уготовалъ  
пред лицемъ всѣхъ людеи, се́кътъ  
во ѿкроенїе на́зывашъ, и славъ  
людеи твои хъмлъ.

\*Исаия 42:1,6 «Вот Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой ... и поставлю Тебя в завет для народа, во свет для язычников ...»  
И читается Трисвятое.

Поются тропари. При этом открывается Царские врата и совершается **каждение** хлебов, пшеницы, вина и растительного масла.

Тропарь — краткое песнопение, выраждающее сущность праздника.

Вознесся єси во славѣ хр̄тѣ  
вже на́шъ, радость сотвори́въ  
оученикѡмъ ѿбѣтова́ніемъ сѣ-  
гѡ дхя, извѣщённымъ имъ  
бывшимъ благословеніемъ, йако  
ты єси си́з вже́й, избавите́ль  
мира.

На приготовленный стол на особом блюде полагаются пять хлебов (символизирующих пять хлебов евангельских, которыми Господь насытил 5000 человек (не считая женщин и детей – в древнем мире считали только мужчин); Мф 14:15-21), пшеница, вино и елей. Священник молится об умножении этих Божиих даров и благословляет их. В древности, когда всенощное бдение длилось всю ночь, христиане направлялись в трапезную и подкрепляли свои силы этими благословленными хлебами. В Служебнике сказано: «Ведомо (известно) же будет, яко благословенный хлеб есть помогательный от всяких зол (болезней), аще с верою приемлется».

Діаконъ: Гдѣ помолимся.

Ликъ: Гдѣ помыльй.

Гдѣ и́ссе хр̄тѣ вже́ на́шъ,

Взошёл Бог при восклика-  
нии, Господь — при звуке труб-  
ном, чтобы возвысить падший  
Адамов образ и послать Духа  
Утешителя для освящения душ  
наших.

Владыка, Ты сегодня по слову  
Твоему отпускаешь Твоего раба  
с миром, ибо видели мои глаза  
Твоё спасение, которое Ты уго-  
товал пред лицом всех народов:  
свет во откровение язычникам\*  
и славу народа Твоего, Израи-  
ля.

Вознесся Ты во славе, Христе  
Боже наш, радости исполнив  
учеников обещанием Святого  
Духа, по утверждении их благословением в том, что Ты —  
Сын Божий, Искупитель мира.

бл̄гослови́вый пάть хл̄бовъ и  
пάть ты́сащъ насытнvyй, сáмъ  
бл̄гослови и хл̄бы сїж, пшеницъ,  
вино и елéй: и оумнóжи сїж во  
стѣни ОБИТЕЛИ сей, и во всёмъ  
мíрѣ твоемъ, и вкѹшáюши ж ѿ  
нýхъ вѣрныхъ освѧти. Икона ты  
еи бл̄гословлѧй и освѧтай всѧ-  
ческала, хр̄тє вже наше, и тво  
славу возсылáемъ, со беззнача-  
льнымъ твоимъ ОЦЕМЪ, и все-  
стѣмъ, и бл̄гымъ, и животворѧ-  
шимъ твоимъ дхомъ, наинѣ и  
пріснѡ, и во вѣки вѣковъ.

\*В древности ценились только мужчины-воины, и при подсчёте народа учитывали только их.

Хор поет: «*Буди Имя Господне благословенно отныне и до века*». Это песнопение и следующий за ним **33-й псалом**, из которого читается самая его торжественная часть, служат переходом к службе утрени.

Буди и́ма гдне бл̄гословено ѿ  
наинѣ и до вѣка. Тріжды.

Бл̄гословлю гдя на всѧкое вре-  
мѧ, вѣнъ хвалю єгѡ во ог-  
стѣхъ моихъ. ѿ гдѣ похвá-  
литсѧ душа моѧ, да оўслы-  
шатъ кротцыи, и возвеселатсѧ.  
Возвѣните гдя со мною, и  
вознесемъ и́ма єгѡ вкѹпѣ.  
Взыскáхъ гдя, и оўслыша мѧ, и  
ѿ всѣхъ скорбей моихъ избави-  
мѧ. Приступните къ немъ, и  
просвѣтиtesѧ, и лица вѣша не  
постыдѧтсѧ. Сей нищий воззвà,  
и гдѣ оўслыша и, и ѿ всѣхъ  
скорбей єгѡ спаси и. ѿполчните  
агла гднъ Окрестъ боязнихъ

же наш, благословивший в пустыне пять хлебов и насытивший пять тысяч только мужчин\*! Сам благослови и эти хлебы, пшеницу, вино и елей, и умножь их во святой обители сей и во всём міре Твоём, и верных, вкушающих их, освяти. Ибо Ты благословляешь и освящаешь всё, Христе Боже наш, и Тебе славу воссылаем, со беззначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, сейчас и всегда, и в вечности.

Да будет имя Господне благословенно отныне и в вечности. (поётся 3 раза)

Буду благословлять Господа во всякое время, хвала Ему – всегда на устах моих. Восхвалит Господа душа моя, – да услышат меня кроткие и возвеселятся. Величайте Господа со мною и все вместе превознесём имя Его. Я взыскал Господа\*, и Он услышал меня, и от всех скорбей моих избавил меня. Придите к Нему и просветитесь\*\*, и вы не потерпите стыда. Вот нищий воззвал, и Господь услышал его, и от всех скорбей его избавил его. Оградит Ангел Господень боящихся

Ѣгѡ, и нѣзбѣвнѣхъ ихъ. Вкусите\*<sup>\*\*\*</sup>, и  
и видите, яко блгъ гдѣ: блаженъ мѹжъ, иже оѹповѧтъ  
на ны. Бойтесь гдѣ вси стїн  
Ѣгѡ, яко нѣсть лишеніѧ всѣхъ  
щымся єгѡ. Богатїи ѿбнин-  
шаша и вѣлкаша, взыскавши  
же гдѣ не лишатся всѣкаго  
блга.

\*Прибегнул ко Господу с упоманием на Его помощь.

\*\*Будете озарены светом, как Моисей, лицо которого сияло после общения с Богом (Исх. 34:29-35); можно привести ещё новозаветную аналогию: как преподобный Серафим Саровский при беседе с Мотовиловым о стяжании Святого Духа.

\*\*\*Примите в себя Бога. Этот стих поётся в Церкви в качестве причастного стиха на Литургии Преждеосвященных Даров.

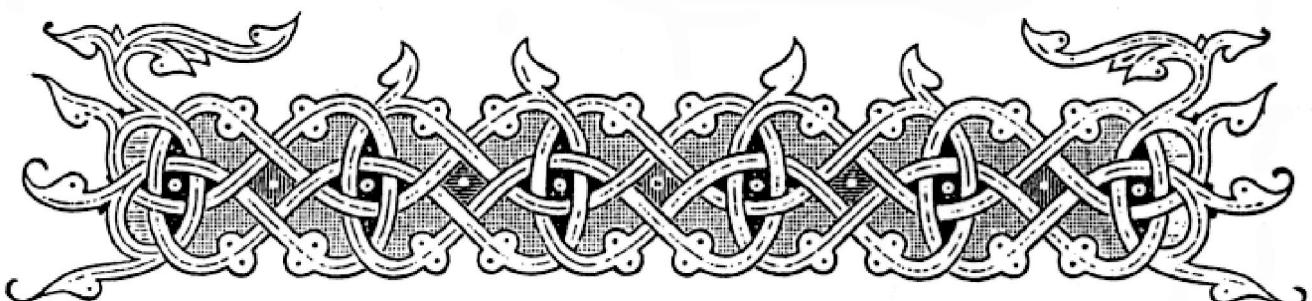
\*\*\*\*Страх Божий – одна из главных норм библейской морали, заповедь Божия, (Лев. 19:14; Втор. 6:13). В Притчах Соломоновых читаем: «Начало мудрости – страх Господень» (Притч. 1:7; смотрите также Быт. 42:18; Исх. 18:21; Иов 28:28; Притч. 8:13; Сир. 15:19).

Священник:

Блгословеніе гднє на васъ, то-  
гѡ блгодатю и человѣколюбі-  
емъ, всегда, нынѣ и присно, и  
во вскихъ вѣковъ.

Хор: Амінь. Закрываются Царские врата. На этом вечерня заканчивается.

Чтением **Шестопсалмия** ( псалмы: 3, 37, 62, 87, 102 и 142) начинается



## УТРЕНЯ

Утренние молитвы на амвоне священник читает тайно.

После Шестопсалмия произносится **ектения великая**.

После ектении диакон на амвоне возглашает **стихи** к пению тропарей.

**Б**гъ гдъ, и ѿвісѧ на́мъ, бл-  
гословенъ грядый во и́мѧ гднє.  
Исповѣдайтсѧ гдеви. йкѡ  
блгъ, йкѡ въ вѣкъ мѣтъ єгѡ.

**О**бышедше ѿбыдоша мѧ, и  
именемъ гднимъ противлѧхисѧ  
и́мъ.

**Н**е оўмрѹ, но жи́въ вѹдѹ, и  
побѣмъ дѣла гдна.

**К**амень, єгоже не брегоша зиж-  
дѹшии, сей бысть во глау оўгла:  
ш гдя бысть сей, и єсть дненъ  
во очесехъ нашихъ.

Хор к каждому стиху припевает:

**Б**гъ гдъ, и ѿвісѧ на́мъ, бл-  
гословенъ грядый во и́мѧ гднє.

**П**осле этого хором поётся тропарь праздника. Исполняется он два раза, затем поётся Слава, и сейчас; и ещё один раз тропарь.

**В**ознесисѧ єси во славѣ хртѣ  
бжє на́шъ, радость сотворивъ  
оученикѡмъ ѿбѣтованіемъ сї-  
гѡ дхѧ, извѣщеннымъ и́мъ  
бывшимъ благословеніемъ, йкѡ  
ты єси сїз бжїй, извѣнитель  
мира.

После тропарей читается 13 кафизма ( псалмы 91-100).

По окончании кафизмы произносится

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный седален.

## СЕДАЛЕН

**А**глоумъ днвѣшымса восхода  
страйномъ, и оученикѡмъ оужа-  
сѧвшымса страшномъ взытїј,  
возшёлъ єси со славою йкѡ бгъ,  
и враты тебѣ взашася спасе.  
сегѡ ради силы нбныј днвѣл-

Бог — Господь, Он нам явился.  
Благословен грядущий во имя  
Господне! Славьте Господа! Ведь  
Он добр, и милость Его вовек.

Обступили меня, окружили,  
именем Господа я низверг их.

Не умру, но останусь жив, и  
поведаю, что сделал Господь.

Камень, который отвергли строи-  
тели, стал краугольным («замком»,  
запирающим сверху свод арки). Это  
створил Господь, и это для нас вы-  
глядит удивительно.

Бог — Господь, Он нам явился. Бла-  
гословен грядущий во имя Господне!

**П**осле этого хором поётся тропарь праздника. Исполняется он два

раза, затем поётся Слава, и сейчас; и ещё один раз тропарь.

**В**ознёсся Ты во славе, Хри-  
сте Боже наш, радости испо-  
лнив учеников обещанием  
Святого Духа, по утвержде-  
нии их благословением в  
том, что Ты — Сын Божий,  
Искупитель мира.

После тропарей читается 13 кафизма ( псалмы 91-100).

По окончании кафизмы произносится

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный седален.

## СЕДАЛЕН

Когда Ангелы удивлялись чуд-  
ному восхождению и ученики по-  
ражались повержающему в трепет  
вознесению, взошёл Ты со славою  
как Бог, и врата поднялись для  
Тебя, Спаситель. Потому Силы  
Небесные удивлялись, взывая:  
«Слава нисхождению Твоему,

Хвісля вопіюше: слáва синезхождé-  
нію твоему спíсе, слáва црїтвїю  
твоему, слáва вознесенїю твоe-  
мѹ, єдине чelовѣколюбче.

Читается 14 кафизма (псалмы 101-104).

По окончании кафизмы:

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

И поётся праздничный седален:

## СЕДАЛЕН

Превѣчный бг҃з и безначальный,  
єже воспріятъ естество человѣче-  
кое, ѿбготвориъ тайнш днесь  
вознесе. Аггли предтекуще апломъ  
показовахъ сего идуща на неба  
слáвою мнóгою, томъже поклони-  
шеся глаголахъ: слáва бг҃з вознес-  
шемуска.

Сразу после седальна отверзаются Царские врата и поются избранные **стихи полиелейных (134 и 135) псалмов.** Духовенство выходит на середину храма.

Хвалите ймѧ гднє, хвалите,  
раби гдл. Аллилѹіа, аллилѹіа, ал-  
лилѹіа.

Благовéнъ гдъ ѿ ѿна, живый во  
іерлімѣ. Аллилѹіа, аллилѹіа, аллі-  
лѹіа.

Исповѣдайтесь гдеви, йкѡ  
блгз: йкѡ въ вѣкъ мѣтъ єгѡ.  
Аллилѹіа, аллилѹіа, аллилѹіа.

Исповѣдайтесь бг҃з нѣномъ:  
йкѡ въ вѣкъ мѣтъ єгѡ. Аллилѹ-  
іа, аллилѹіа, аллилѹіа.

**Поётся величание празднику.** Сначала оно поётся духовенством среди храма, затем хор поёт стихи из псалмов, приличествующие слушаю, и после каждого стиха поёт величание. В конце поётся «Аллилуйя» и духовенство на середине поёт величание ещё раз.

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный **седален.**

Спаситель, слава Царству Твоему,  
слава вознесению Твоему, Еди-  
ний Человеколюбец!»

Предвечный Бог и безначаль-  
ный в сей день вознёс природу  
человеческую, которую Он при-  
нял, таинственно обоготовив.  
Ангелы, предшествуя, Апосто-  
лам показывали Его идущим на  
небеса со славою великою, и те,  
Ему поклонившись, возглаша-  
ли: «Слава Богу вознесшемуся!»

Восхваляйте имя Господне, вос-  
хваляйте, рабы, Господа! Хвалите  
Бога, хвалите Бога, хвалите Бога!

Благословен Господь Сиона, оби-  
тающий во Иерусалиме! Хвалите  
Бога, хвалите Бога, хвалите Бога!

Славьте Господа! Ведь Он добр,  
милость Его навек. Хвалите Бога,  
хвалите Бога, хвалите Бога!

Славьте Бога Небесного, ми-  
лость Его навек! Хвалите Бога,  
хвалите Бога, хвалите Бога!

## СЕДАЛЕН

Сошедыи съ небес на землю,  
и доль лежаший во Адокѣ стражи,  
сокоскредивый икона Господи  
мовъ зракъ, вознесеніемъ тво-  
имъ Христѣ на неба возведъ, прес-  
толь Отеческомъ твоемъ со-  
дигелъ содѣлалъ еси, икона ми-  
лостивъ и человеколюбецъ.

Поются антифоны или степени.

О юности моей мнози бо-  
рють мѧ страсти, но самъ мѧ  
заспѹни, и спаси спасе мой.

Ненавидящий сѡна, посрами-  
тъша ѿ гда, икона трака во От-  
нѣмъ вѣдеши и зсѹхше.

Стыма дхомъ всака душа жи-  
витъша, и чистотою возвышаєтъша,  
свѣтлѣетъша трїческимъ Единст-  
вомъ сїенномотайни.

Во время пения третьего антифона второй диакон выносит на солею Евангелие и по окончании пения произносит **прокимен**.

Діаконъ: Вонемъ. Превѣдрогсть.

Прокименъ, гласъ й: Взыде Гос-  
ва восхликовеніи, гдѣ во гласѣ  
трѹбни.

Стихъ: Всѧ изыцы восплеміте  
рѹками, восхликините Государу гла-  
сомъ радованія.

Читается **Евангелие**. Сегодняшнее чтение — от Марка, начало 71, глава 16, стихи 9-20.

Воскрес же иск заутра въ  
псрвѹю субботу, икона предде

Сойдя с небес на землю, и ле-  
жащий долу под стражей ада  
Адамов образ с Собою воскре-  
сив как Бог, и вознесением  
Твоим, Христе, на небеса его  
возвысив, Ты на Своем Отечес-  
ком престоле дал ему воссесть,  
как Милостивый и Человеко-  
любец.

С юности моей воюют со мною  
многие страсти; но Сам защити  
и спаси меня, Спаситель мой.

Ненавидящие Сион, устыди-  
тесь Господа: ибо вы будете иссу-  
шены, как трава огнем.

Святым Духом оживляется и  
возвышается очищением всякая  
душа, в священной тайне просвет-  
ляется Троическим Единством.

Взошёл Бог при восклица-  
нии, Господь — при звуке труб-  
ном.

**Стих:** Все народы, рукоплещи-  
те, восхликните Богу гласом ра-  
дости.

В те дни, воскреснув рано в  
первый день недели, Иисус

марін магдалини, із неїже із-  
гна седмь бесів. Она же  
шедши возвесті ся нимъ вів-  
шымъ, плачущимъ і ридаю-  
щимъ: і Онъ слышавше, ікѡ  
жихъ єсть і видѣнъ вистъ ѿ  
неї, не іша вѣры. По сихъ же  
днімъ ѿ нихъ грядущемъ івні-  
сѧ інѣмъ образомъ, ідущемъ  
на село. И та шедша возвес-  
тиста прѣчимъ: і ни тѣмъ  
вѣры іша. Послѣдній же возле-  
жашимъ імъ єдиномѹнадесѧтє  
івнисѧ, і поносні невѣрствію іхъ  
і жестосердію, ікѡ видѣвшимъ  
єго воставша не іша вѣры. И  
рече імъ: шедше въ міръ весь,  
проповѣдните єѵліе всій тварі.  
Іже вѣръ іметъ і крѣпітса,  
спасеніе будетъ: а іже не іметъ  
вѣры, відажденіе будетъ. Зна-  
менія же вѣровавшимъ іл  
послѣдоватъ: іменемъ моимъ  
вѣсы іждениетъ: азъки возгла-  
голють ишви: змій возмѹтъ:  
аше і что смертно іспіютъ, не  
вреднитъ іхъ: на недѣжыя руки  
возложатъ, і здрави будутъ.  
Гдѣ же оубо, по глаголаніи єгѡ  
къ нимъ, вознесѧ на небо і  
стѣде ѿ деснѹ бга. Онъ же із-  
шедше проповѣдаша всюду, гдѣ  
поспѣшаствѹщъ і слово оутвер-  
ждаящъ послѣдствѹщими знаме-  
ніями. Аминь.

явился сперва Марии Магда-  
лине, из которой изгнал семь  
бесов. Она пошла и возвестила  
бывшим с Ним, плачущим и  
ридающим; но они, услышав,  
что Он жив и она видела Его, –  
не поверили. После сего явил-  
ся в ином образе двум из них  
на дороге, когда они шли в се-  
ление. И те, возвратившись,  
возвестили прочим; но и им не  
поверили. Наконец, явился са-  
мим одиннадцати, возлежав-  
шим на вечери, и упрекал их  
за неверие и жестокосердие,  
что видевшим Его воскресше-  
го не поверили. И сказал им:  
идите по всему миру и пропове-  
дуйте Евангелие всей твари.  
Кто будет веровать и крестить-  
ся, спасён будет; а кто не будет  
веровать, осуждён будет. Уве-  
ровавших же будут сопровож-  
дать сии знамения: именем  
Моим будут изгонять бесов;  
будут говорить новыми языками;  
будут брать змей; и если  
что смертоносное выпьют, не  
повредит им; возложат руки  
на больных, и они будут здоровы.  
И так Господь, после бесе-  
ды с ними, вознёсся на небо и  
воссел одесную Бога. А они по-  
шли и проповедовали везде,  
при Господнем содействии и  
подкреплении слова последу-  
ющими знамениями. Аминь.

После Евангелия поётся песнопение, которое каждое воскресенье напоминает нам о самом главном событии жизни міра – спасении, дарованном Христом Его спасительными Страданиями (Страстями) и Воскресением.

Воскресенїє христо відкваше,  
поклонимся стомъ гдѣ інсъ,  
єдиномъ безгрешномъ. кртъ  
твоемъ покланяємся христе, и  
стое воскресенїє твоє поемъ и  
славимъ: ти бо єси бгъ нашъ,  
развѣ тибѣ иноցъ не знаємъ,  
имѧ твоє именемъ. прїндите  
всі вѣрніи, поклонимся стомъ  
христо въ воскресенїю: се бо прїнде  
кртому радость всемъ міру.  
Всегда благословляше гдѣ, поемъ  
воскресенїє єгѡ: распятіе бо пре-  
терпѣвъ, смертю смерть разрѹ-  
ши.

Это песнопение призывают всех верующих ещё и ещё раз преклониться пред величием совершившегося – Воскресением Христовым. Поётся оно в этот праздник потому, что его пели апостолы, спускаясь с Елеонской горы после Вознесения Господа Иисуса Христа.

Читается **50 псалом**.

Песнопения, сопровождающие **псалом на Слава, и ныне**, обращают на-  
шу молитву к главным виновникам праздника.

Днесь на небесах гѡрніѧ сїлы  
нашє єстество зряще, дивяще-  
ся странныаго образа восходу,  
недовѣрѧхъся драгу ко драгу  
глаголюще: кто сей пришедшій;  
видяше же свое гдѣ вѣкъ, нѣна  
враты взять повелѣвъ: съ  
ними же непрестанно воспоймъ  
съ плотю ѿнду паки гряду-  
щаго, яко сяди ѿ всіхъ и бга  
всесильна.

Воскресение Христа увидев, поклонимся Святому Господу Иисусу, единому безгрешному. Кресту Твоему поклоняемся, Христе, и Святое воскресение Твоё поём и славим, ибо Ты – Бог наш, кроме Тебя иного не знаем, имя Твоё призываем. Придите, все верные, поклонимся святому Христову воскресению, ибо вот, пришла через Крест радость всему міру. Всегда благословляя Господа, воспеваем воскресение Его, ибо Он, распятие претерпев, смертию смерть сокрушил.

В сей день вышние воинства, созерцая на небесах наше естество, удивлялись чудному образу восхождения, в недоумении друг другу говоря: «Кто Этот Пришедший?» Видя же своего Владыку, небесные врата поднять повелевали. С ними и мы непрестанно воспеваем Тебя, вновь с небес во плоти Грядущего, как Судию всех и Бога Всесильного.

**После стихиры произносится завершающее полиелей моление – ектения**, которая повторяет призыв к Господу, Пресвятой Богородице и различным святым о спасении, заступлении и помощи.

Священник:

И́млостию и щедротами и чл-  
вѣколюбіемъ єдинородна гѡ  
твоегѡ сна, съ нимже благосло-  
вѣнъ єси, со престымъ, и  
благимъ, и животворящимъ  
твоимъ дхомъ, нынѣ и прис-  
нш, и во вѣки вѣковъ.

**Чтение канона** — важнейшая часть утрени.

Канон — это священное поэтическое произведение, объединяющее девять песней, в котором прославляется жизнь и подвиги святого или лика святых, славословится праздничное событие.

**Канонъ пѣрвый, твореніе іѡанна  
монаха. Пѣснь 1.**

По милости и щедротам, и че-  
ловеколюбию единородного  
Твоего Сына, с Которым благо-  
словен Ты, со всесвятым, и бла-  
гим и животворящим Твоим Ду-  
хом, сейчас, и всегда и в вечно-  
сти.

**Первый канон – преподобного  
Иоанна Дамаскина.**

**Песнь 1**

Первая песнь канона составлена по образцу благодарственной песни пророка Моисея и сестры его Мариам, воспетой ими после чудесного перехода через Красное (славянск.: Чермное) море: *Поим Господеви, славно бо прославися* (Исх. 15:1). Вторая — по образцу обличительной песни Моисея, составленной им для обличения израильтян в нарушении Закона Божия (Втор. 32), и поется она только в Великий пост и поминальные субботы.

Ірмосъ: Спіте лу бгъ въ мори  
люди немокрыми ногами настѣ-  
вльшиемъ, и фараона со всевони-  
ствомъ потопльшиемъ, томъ  
єдиномъ поимъ: йако прослави-  
ся.

**Ирмос**\*: Спасителю Богу, по  
морю народ стопами не омочён-  
ными проведшему и фараона со  
всем воинством потопившему, —  
Ему единому воспоём, ибо Он  
прославился.

\*Ирмосом называется песнопение, служащее связкой между событиями Ветхого Завета, прообразами, и событиями Нового Завета, а также музыкальным и поэтическим образцом для последующих песнопений канона, называемых тропарями. Нужно помнить, что мы употребляем в большинстве своём переводы с греческого и арабского языков на церковно-славянский, поэтому это следование ирмосу как образцу трудно заметить. Однако, подчёркиванием мы выделим некоторые остатки этого принципа.

Воспоимъ вси людие, на ра-  
мѣхъ херувимскихъ вознесшися  
со славою христу, и спасднвшемъ

Воспоём, все люди, Христу, на  
плечах Херувимских вознесше-  
муся со славою и посадившему  
нас с Собою справа от Отца,

на́съ ѿдеснѹю Ӯ҃ѧ, пѣсни по-  
бѣднѹю: і́кѡ прослави́ся.

\*Каноны представляют собой творения восточной поэзии, в них один и тот же предмет или понятие цветисто воспеваются во множестве песнопений. Поскольку они зачастую не содержат ничего, кроме восторженных чувств, иногда в наших храмах каноны читаются не полностью, а только некоторые части (тропари).

Ходáтах б҃гъ и́ человѣкѡмъ  
х҃ртѧ, ліцы ѿгѓльстїи відѣвше,  
съ плóтїю въ вýшнихъ оўднвлá-  
х8са, соглáсно же воспѣвáхъ  
пѣсни побѣднѹю: і́кѡ прослави-  
ся.

Извѣшем8са б҃гъ на горѣ сї-  
найстїй, и́ законъ давшем8  
б҃го відц8 мѡїсéю, ѿ горы єле-  
ѡнскїя вознёшем8са плóтїю,  
том8 вси воспоимъ: і́кѡ про-  
слави́ся.

Б҃городи́ченъ: Пречи́ста ж мѣн-  
ѣжіа, волошённаго ѿ тебе, и́  
ѿ нѣдръ роди́теля непрест8пль-  
шаго б҃га непреста́нно моли, ѿ  
всѧкаго ѿбстојнїа спасти,  
іаже созда.

Инъ канѡнъ, твореніе господи́на  
Іѡсифа.

\*Однаковое строение канонов и сходство их по внутреннему содержанию позволяют соединять их между собой. Сначала читается первая песнь всех канонов, затем следующая и т. д., ирмос же поется один. Таким образом, все каноны, сколько бы их ни было на утreni, составляют как бы один канон.

Воскреслъ єси триднёвенъ, по  
єстеств8 безсмертный, и́ іавил-  
са єси єдинона́деслатимъ, и́  
всѣмъ оўченникѡмъ, и́ восгѣклъ  
єси х҃ртє ко Ӯ҃гу, Облакомъ  
носимъ всѣхъ творче.

песнь победную, ибо Он просла-  
вился.

Посредника между Богом и людьми — Христа — сонмы Ангелов, увидев на высотах с плотию, поражались, но согласно воспевали песнь победную, (ибо Он прославился.)

Богу, явившемуся на горе Синайской и закон боговидцу Моисею давшему, с горы Елеонской вознесшемуся плотию, — Ему все мы воспоём, ибо Он прославил-  
ся.

Пречистая Матерь Божия! Воплотившегося от Тебя и от недр Родителя не отлучившегося Бога непрестанно моли от всякого несчастья спасти *тех*, кого Он создал.

Второй канон, преподобного  
Иосифа Песнописца.\*

Воскрес Ты в третий день, по  
естественному безсмертию, и явился  
одиннадцати и всем ученикам, и  
взошёл к Отцу, носимый облаком, Христе, всего Создатель.  
(Мф 28:16, Деян. 1:9)

Бо́піе́тъ йа́вственни по́ж дѣ́дъ  
бѣ́годохновенныи, взы́де гдѣ́ къ  
нѣ́нымъ, въ воскликновенни и  
трѹбы шѹмѣ́, и къ началосвѣт-  
номъ ф҃у доспѣ́.

Слѣ́ва: Со́старѣ́вшїи́ся, гдѣ́,  
міръ мнóгими грѣ́хми, ѿбно-  
вівъ сѣ́тїю тво ю и воскликновен-  
твоимъ, возшѣ́лъ є́си носи́мъ  
обла́комъ къ пренебѣ́снымъ:  
слѣ́ва слѣ́вѣ́ тво й.

И нынѣ́: бѣ́городи́ченъ: Бл҃къ  
родилъ є́си всѣ́хъ, всенепорочна л-  
влчце, сѣ́тїю болѣ́нью прї́мша-  
го, и возшѣ́дша къ своеи́ ф҃у,  
є́гѡже не ѿстáви, љше и плόть  
взя́тъ.

Катавасіа: \* Бѣ́жественнymъ по-  
кро́венъ, медлено́лзычный мра-  
комъ, и звінти́стова бѣ́гописан-  
ный зако́нъ: ти́нъ во ѿтгрѣ́ск  
ѹчесе оўмнагѡ, ви́дитъ сѹшаго,  
и нау́чаетса дхя разѹмъ, хвалѧ  
бѣ́жественнymi пѣ́снъми.

\*Катавасией называется схождение клиросов на середине храма для пения заключительного ирмоса в каждой песни канона. Теперь так почти не делается, а катавасией просто называют этот заключительный ирмос. Вознесение подводит нас к великому празднику – Сочествию Святого Духа (называемого просто Троицей). Поэтому с сегодняшнего дня на Утрени поётся катавасия, состоящая из ирмосов канона праздника Троицы, как напоминание о приближающемся торжестве.

### Пѣ́снь Г.

Третья песнь сложена по образцу благодарственной песни святой Анны, матери пророка Самуила, за разрешение ее неплодства: Утвердися сердце мое в Господе... (1Цар. 2:1-10).

Ірмосъ: Си́лою крѣ́тѣ твоегѡ  
Христѣ, оўтвѣрди моє помышле-  
ниe,

Взывают яснейшим образом Давид богохновенный, воспевая: «Взошёл Господь на небеса при восклицании и трубном звуке и достиг начального Света – Отца». (Пс. 46:6)

Слава: Мир, от многих грехов одряхлевший, обновив страданием Твоим и воскресением Твоим, Господи, Ты взошёл на небеса, носимый облаком. Слава си-ле Твоей! (Евр. 8:13)

И сейчас: Владыку всех Ты за-  
чала, всенепорочная Владычица,  
добровольно принявшего страда-  
ние и восшедшего к Своему  
Отцу, Которого Он не оставил,  
хотя и принял плоть.

Катавасия: Косноязычный Мо-  
исей, божественным сокрытым  
мраком, ясно изложил Богом  
писанный закон, ибо, сбросив  
нечистоту со взора умственного,  
он видит Сущего и знанию Духа  
научается, прославляя Его боже-  
ственными песнями.

### Песнь З

Ирмос: Силою Креста Твоего,  
Христос, утверди моё помышле-  
ниe, чтобы мне петь и прослав-

во єже пѣти и славити спаси-  
тельное твоє вознесеніе.

Возшель єси жизнодавче Христе  
ко Оцю, и вознесла родъ нашъ  
человеколюбче, нензреченнымъ  
благогрбiemъ твоимъ.

Чини аггльстїи спсє, человѣчес-  
кое єстество видающее свое сго-  
дажее тебѣ, непрестанно оуди-  
влѣемъ воспѣвайхъ тѧ.

Оужасахъ аггльстїи лица  
Христе, зряще тѧ из тѣлесемъ  
вознесшасѧ, и воспѣвайхъ сїо  
твоє вознесеніе.

Естество человеческое Христе,  
тлѣниемъ падшее восставиляхъ  
єси, и восходомъ твоимъ воз-  
несла єси, и из собою наизъ про-  
славила єси.

Бородиченъ: Моли непрестан-  
но чтилъ, произшедшаго ѿ ло-  
жеси твоихъ, избавитисѧ пре-  
лести дїволи, поющымъ тѧ  
мѣрь бжїю.

Возмите врата небнаѧ, се  
прииде Христосъ царь твари, въ  
тѣло ѿблокъ земное, горнѣй-  
шимъ глаголахъ сїламъ доль-  
нѣйшиѧ.

Взыскавъ Христе, прелъщеннаго  
прелестю зміевою адама, яко  
въ сего ѿблокійса, возшель єси,  
и сѣлъ єси ѿдеснѹю, яко сопре-  
столенъ Оцю, поющымъ агг-  
ломъ тебѣ.

лять спасительное Твоё вознесе-  
ние.

Ты взошёл, Податель жизни  
Христе, к Отцу и возвысил род  
наш, Человеколюбец, по неизре-  
ченному милосердию Твоему.  
(Еф. 4:10)

Полки Ангельские, увидев  
смертое еество, восходящее с  
Тобой, Спаситель, в изумлении  
непрестанно воспевали Тебя.  
(Ин 3:13)

Изумлялись сонмы Ангелов,  
видя Тебя, с телом вознесённого,  
Христе, и воспевали святое Твоё  
вознесение. (Ин 6:62)

Естество человеческое, растле-  
нием падшее, Ты восстановил,  
Христе, и восхождением Твоим  
возвысил, и нас прославил с Со-  
бою. (Рим. 8:17)

Моли непрестанно, Чистая,  
Прошедшего от недр Твоих об  
избавлении от обольщения диа-  
вольского воспевающих Тебя,  
Матерь Божию.

«Возвысьте врата небесные;  
вот пришёл Христос, Царь и Гос-  
подь, облекшийся в тело зем-  
ное», – возглашали низшие Си-  
лы высшим. (Пс. 23:7-10)

Взыскав хитростью змия  
обольщённого Адама, Ты взошёл  
как облекшийся в него, Христе,  
и воссел справа как сопрестоль-  
ный Отцу, при пении Ангелов в  
Твою честь.

**Слáва:** Землѧ пра́зднуетъ и  
ликуетъ, радуетъ и небо, воз-  
несеніемъ днѣсъ творца твари,  
представленно соединившаго раз-  
сторожилася хотѣніемъ.

И нынѣ: Егоро́диченъ: Смерти  
родивши разрушитель, единаго  
безсмертнаго Господа, до мѣни все-  
чнасталъ: того приношу оумолину,  
оумерщвляющыя може страсты  
оуморити, и спасти мѧ.

**Катавасіа:** Разверзъ оутробы  
нечадствовавши озы, досадъ  
же недоботерпимъ благочадствующи, единна молитва проро-  
чицы дре́вле ѿнны носящія дхъ  
окропленія, къ сильномъ, и Господа  
разумовъ.

«В тройственный образ Божественной Троицы» канон делится на три части,— **после третьей, шестой и девятой песней произносятся малые ектении.**

После **третьей песни и малой ектении** читается **седален**, который повествует об обстоятельствах праздника.

Бѣдъ на облаки небныя, ѿ-  
таки въ міръ сущимъ на земли,  
возшелъ и сѣлъ Есіи ѿденію  
Оцла, іако единносущенъ се мъ  
сый и дхъ. аще бо и во плоти  
такълъ Есіи, но непреложенъ пре-  
блъкъ Есіи: тѣмже чарши совер-  
шенія конецъ, сущити грядій  
на землю міръ всемъ. правосуде-  
гдіи, пощади душы наші, пре-  
грешеній оставленіе даръ, іако  
Богъ милостивъ, рабомъ тво-  
імъ.

\* Лк 24:50-51

**Слава:** Земля празднует и ли-  
кует, радуется и небо вознесе-  
нию в сей день Создателя всего  
творения, явно соединившего  
разделённое по воле Своей.

**И сейчас:** Родившая смерти  
разрушителя, единственного бессмерт-  
ного Бога, Дева-Мать всесистая, непрестанно Его моли умер-  
твить убивающие меня страсти и  
спаси меня.

**Катавасия:** Расторгла бездет-  
ного чрева узы и прекратила на-  
глость многодетной неудержи-  
мую в древности одна молитва  
пророчицы Анны, имевшей со-  
крушенный дух, к Властителю и  
Богу ведения обращённая. (см. 1  
книгу Царств, гл.1)

Вступив на облака небесные, оставил мир тем\*, кто на земле, взошёл Ты и воссел справа от Отца, как единосущный Ему и Духу: ибо во плоти Ты явился, но неизменным пребыл. Там ожидаешь Ты наступления конца, чтобы, придя на землю, судить весь мир. Правосудный Господи, поща-ди души наши, согрешений от-пущение даря, как Бог милостивый, рабам Твоим.

## Песнь 4.

## Песнь 4

Четвертая — по образцу песни пророка Аввакума, содержащей предсказание о Воплощении Сына Божия и Божественной силе Воплотившегося: Господи, услыхах слух Твой и убояхся... (Авв. 3:1-19).

Ірмосъ: О́услы́шахъ слыхъ си́лы  
кртъ, и́кѡ ра́й ѿвёрзесѧ и́мъ, и  
возопи́хъ: слáва си́лъ твоей гдн.

Вознесе́сѧ єсì во слáвѣ, ѿг-  
лѡвъ црю, о́утѣши́тель нáмъ  
ѡ ф҃їлъ посла́въ. тѣмже воли-  
емъ: слáва хртъ вознесе́нию тво-  
емъ.

Икѡ взы́де сїсъ ко ф҃їлъ съ  
плотию, о́уди́вши́ся ѿгльскія  
выйніства, и возопи́ша: слáва  
хртъ вознесе́нию твоемъ.

А́гльскія си́лы гóрнѣйшимъ  
воли́хъ: вратъ возмите, хртъ  
нашемъ црю, єгоже воспѣва́емъ  
въпѣ со ф҃їемъ и дхомъ.

Бороди́ченъ: Дѣа роди, и  
мѣри́лъ не позна: но мѣи  
о́убо єсть, дѣою же пре́вы́сть,  
юже воспѣва́юще, ра́дѹса вѣ,  
взы́ва́емъ.

\* Болезней рождения.

Гісъ жизнодавецъ прїимъ, и́х-  
же возлюби, на єлеонскую гору  
восходи́тъ, и си́хъ благослови, и  
блакомъ носимъ очи и кра-  
доспѣ, иже никакоже вѣ шатá-  
вила.

Міръ ве́сь праздни́тъ ви́ди-  
мыи и неви́димыи: въ радости  
агли ликую́тъ, и члвѣцы сла-

Ирмосъ: Услышал я весть о мо-  
гуществе Креста Твоего, что рай  
был им отверст, и возгласил:  
«Слава силе Твоей, Господи!»

Вознёсся Ты во славе, Ангелов  
Царь, чтобы послать нам Утеши-  
теля от Отца; потому мы возгла-  
шаем: «Слава, Христе, вознесе-  
нию Твоему!» (Ин 16:7)

Когда Спаситель взошёл с пло-  
тию к Отцу, удивились Ему Ан-  
гельские воинства и возгласили:  
«Слава, Христе, вознесению Тво-  
ему!» (1Тим. 3:16)

Ангельские Силы низшиe взы-  
вали к высшим: «Возвысьте вра-  
та для Христа, нашего Царя, Ко-  
торого мы воспеваем со Отцом и  
Духом!» (Пс. 23:7-10)

Дева родила, и свойственного  
матерям\* не испытала; однако  
Она — подлинно Мать, хотя ос-  
талась Девой. Её воспевая, мы  
вываем: «Радуйся, Богороди-  
ца!»

Иисус, Податель жизни, взяв  
тех, которых возлюбил, на гору  
Елеонскую восходит; и благосло-  
вил Он их, и, облаком носимый,  
недр Отеческих достиг, которых  
никогда не оставлял. (Мф 28:8)

Весь мір видимый и невиди-  
мый празднует; Ангелы и люди  
торжествуют, непрестанно сла-

вослóваше непрестáниш вознесéнїe, плóтю соединíвшагося  
намъ благостю.

Слáва: Разрушивший державу  
смерти твою бессмертный Гдн,  
бессмертие всемъ даровалъ Есн  
человеколюбче, и вознесла Есн  
во слáвѣ, зрачымъ та чест-  
нымъ огненкѡмъ інсе вссельне.

И наинѣ: Богородицена: Блаженно  
чрево твоё всенепорочнаѧ бысть:  
чрево бо ѿдово преславиша исто-  
щившаго, несказаниш вмѣстити  
сподобилася Есн: Егоже моли  
спасти насъ поющиихъ та.

Катавасіа: Цю црѣй, тѣковый ѿ  
тѣковаѹшъ єдинъ слове произше-  
дый, ѿ ѡца бессиновнаго,  
равномощнаго твоего даѧ ап-  
ломъ истииниша послалъ Есн,  
тако блгодѣтела поющиимъ:  
слава державѣ твоей Гдн.

### Пѣснь є.

Пятая — по образцу песни пророка Исаи, содержащей также пророчество о Спасителе мира и плодах Его искупительного подвига: *От ноши утренюет дух мой.* (Ис, 26:9-19).

Ірмосъ: Огтренююще волеемъ  
ты Гдн, спаси мы: ты во Есн  
бгъ нашъ, развѣ во тебе иного  
не знаемъ.

Исполнивъ веселіа всакескаѧ  
млтиве, изъ гѡрнімъ сіламъ из  
плотю пришелъ Есн.

\*Веселием о пришествии к роду людскому спасения: Лк 2:10

Аггельскія силы вземлема тебе  
видѣвше, вратѣ, взывахъ цю

вословия вознесение Соединив-  
шегося с нами плотию по благо-  
сти.

Слава: Разрушив могущество  
смерти как безсмертный, Ты,  
Господи, всем даровал безсмер-  
тие, Человеколюбец, и вознёсся  
во славе на глазах священных  
Твоих учеников, Иисусе всесиль-  
ный.

И сейчасъ: Блаженнымъ сдела-  
лось чрево Твоё, Всенепорочная!  
Ибо Опустошившего чрево ада  
дивным образомъ Ты неизъясни-  
мо вместить сподобилась; моли  
Его спасти нас, воспевающихъ Тебя.

Катавасия: Царь царей, Еди-  
ный от Единого, Единственное  
Слово, происшедшее от безна-  
чального Отца, равносильного  
Тебе Духа Ты, как благодетель,  
действительно послал Апосто-  
лам, поющимъ: «Слава могущест-  
ву Твоему, Господи!»

### Песнь 5

Ирмосъ: С рассвета бодрствуя,  
мы взываемъ к Тебе, Господи:  
«Спаси нас, ибо Ты Бог наш;  
кроме Тебя мы иного не знаемъ!»

Исполнивъ всё веселиемъ\*, Мил-  
остивый, Ты пришёл с плотию  
к вышним Силамъ.

Ангельские силы, увидев Тебя  
возносимымъ, возглашали: «Вра-

нашемъ, возмите.

Апли відѣвше возвышаєма  
спса, из трепетомъ взывахъ цю  
нашемъ: слава тебѣ.

Богородиценъ: Девъ по рождествѣ  
поемъ тѧ б҃ще, ты во б҃га  
слова плотию мірови родилъ еси.

Оумергвівъ смртъ твою  
смртю гдн, вземъ нажде возвлю-  
блъ еси, возвелъ еси на ма-  
личнью гору ствю, и штвдъ  
востекла еси хрѣ къ твоему  
роднителю, облакомъ носимъ.

Странно тво ржтвъ, странно  
тво воскресеніе, странно и  
стршно тво жизнодѣвче, єже  
ш горы бжественное вознесеніе,  
єже нзвѣразвѧлъ илїа четверокон-  
ный восходяща, воспѣвѧ тѧ  
человѣколюбче.

Слава: Зрѣшилъ апостоломъ  
вѣшахъ аггли: мажи галілейстїи,  
что чуднитѣсь вознесенію жиз-  
нодѣвца хрѣ: сей приидетъ паки  
на землю сднти міръ всемъ,  
икш сдїа праеднѣйши.

\*Здесь использован поэтический приём: в уста ангелов вложена речь, раскрывающая учение Церкви о втором пришествии.

И нынѣ: богородиценъ: Девъ со-  
хранивъ тѧ по ржтвѣ неплѣн-  
нъ, восходитъ хрѣсъ ко ф҃у  
богороднителнице, егоже не ѿ-  
тави, аще и плоть прїатъ нѣ

та для Царя нашего возвысьте!»  
(Пс. 23:7-10)

Апостолы, увидев Спасителя возносящимся, с трепетом возглашали Царю нашему: «Слава Тебе!»

Как Деву после родов мы воспеваляем Тебя, Богородица, ибо Ты Бога-Слово во плоти міру родила.

Умертвивший смерть смертию Твою, Господи! Взяв тех, которых возлюбил, Ты взошёл на святую гору Масличную, и оттуда поднялся к Твоему Родителю, Христе, облаком носимый.

Необычайно рождество Твоё, необычайно Твоё воскресение, необычайно и повергает в трепет Твоё, Податель жизни, с горы божественное вознесение, которое изображая, Илия возносился на четырех конях, воспевая Тебя, Человеколюбец. (4 книга Царств, глава 2)

**Слава:** Смотревшим Апостолам возглашали Ангелы: «Мужи Галилейские, что вы удивляетесь вознесению жизни Подателя Христа? Он снова придёт на землю, чтобы судить весь мір как Судия праведнейший»\*.

**И сейчас:** Христос, сохранивший Тебя после родов непорочной девой, Божия Родительница, восходит ко Отцу, Которого не оставлял, хотя и принял от Тебя плоть с разумною душою\* по не-

тебе, мысленю же и ѿдущев – изреченной милости.  
леню, за мать нензреченню.

\*Здесь противопоставление еретикам, утверждавшим, что у Христа человеческая природа была «поглощена» божественной.

Καταβάσια: Ρέσητεльное ѿчи-  
щеніе грѣхѡвъ, Огнедохновенію  
пріимите дхя рос, со чада  
свѣтообрѣзнаѧ црквилаѧ. Ны-  
нѣ ѿш сїѡна бо нѣзиде законъ,  
ъзыкоогнебрѣзнаѧ дхя благо-  
датъ.

### Пѣснь 5.

Шестая — по образцу благодарственной молитвы пророка Ионы за избавление его от смерти во чреве китом: *Возопих в скорби моей ко Господу Богу...* (Иона 2:3-10).

Ірмосъ: Шеиде мѧ бѣздна,  
гробъ мнѣ китъ бысть, ѿзъ же  
возопиХъ къ тебѣ чловѣколюб-  
цъ, и спасе мѧ десница твоѧ  
гдн.

Взыграшаѧ лѣни, зряще на  
высотѣ днѣсь зиждителѧ вѣм-  
лема, оуповѣніемъ дхя, и сгрѣ-  
хомъ зовлѧ: слава восходѣ  
твоемъ.

Преисташа лѣни, волюще  
хрѣтъ оученикѡмъ твоимъ: имже  
Образомъ видѣсте хрѣта восход-  
яща изъ плѣтию, паки пріидетъ  
праведный всѣхъ сѹдїѧ.

Икоша видѣша тѧ сїе нашъ  
нѣныѧ силы, на высоце вѣмле-  
ма изъ тѣломъ, взыкахъ, глаго-  
люще: велико вѣко, чловѣколю-  
бїе твоє.

Егородниченъ: Кипинъ тѧ неш-

**Катавасия:** Искупительным  
очищением от грехов примите  
огнедышащую росу Духа, о чада  
Церкви световидные; ибо ныне  
вышел от Сиона закон — благо-  
дать Духа в виде огненных язы-  
ков.

### Песнь 6

**Ирмос:** Объяла меня бездна,  
гробом мне сделался кит, но я  
возвзвал к Тебе, Человеколюбцу,  
и спасла меня десница Твоя, Гос-  
пода.

Апостолы, видя в сей день Создателя поднимающимся ввысь, возликовали в надежде получения Духа и со страхом восклицали: «Слава восхождению Твоему!» (Лк 24:49-52)

Предстали Ангелы, взывая ученикам Твоим, Христе: «Каким образом вы увидели Христа с плотию восходящим, так Он снова придёт, праведный Судия всех!» (Деян. 1:10-11)

Когда небесные Силы увидели Тебя, Спаситель наш, с телом возносимого на высоту, они взывали, говоря: «Велико, Владыка, чловеколюбие Твоё!» (1Тим. 3:16)

Тебя, Терновый Куст не опаля-

палим<sup>8</sup>, и гор<sup>8</sup>, и лестнице<sup>8</sup>  
вдышевленн<sup>8</sup>, и дверь небн<sup>8</sup>  
достойн<sup>8</sup> славим<sup>8</sup> мре<sup>8</sup> слав-  
ная, православных похвало.

Здесь раскрыты основные ветхозаветные прообразы Богоматери:

\*Исх.

\*\*Дан. 2:34-35, также Аве. 3:3.

\*\*\*Быт.

\*\*\*\*Иезек. 44:2

Да киплют<sup>8</sup> нам<sup>8</sup> свыше О́блакы  
весёл<sup>8</sup> вечное, хр<sup>8</sup>тос<sup>8</sup> ко,  
О́блаком<sup>8</sup> тк<sup>8</sup> херувимы нося-  
мый, к<sup>8</sup> своем<sup>8</sup> О́ц<sup>8</sup> восходит<sup>8</sup>  
днесь.

Плóти тв<sup>8</sup>и<sup>8</sup> подоби<sup>8</sup>ем<sup>8</sup>, пре-  
жде разстол<sup>8</sup>щася собрал<sup>8</sup> си  
ко един<sup>8</sup>но человеколюбче, и  
вознесла си щедре въ небная,  
зр<sup>8</sup>шим<sup>8</sup> та<sup>8</sup> ученик<sup>8</sup>м<sup>8</sup> тво-  
им<sup>8</sup>.

\*«сделавшись подобным человекам и по виду став как человек». Флпс. 2:7

Слáва: Что че<sup>8</sup>рвлены ризы  
плóти соединившагося дебельс-  
тв<sup>8</sup>; от<sup>8</sup>ин аггли хр<sup>8</sup>т<sup>8</sup>а зра<sup>8</sup>ще  
вѣщах<sup>8</sup>, страсти честныя бжес-  
тв<sup>8</sup>енныя носяща О́бразы.

\*«Кто это идёт от Едома в багряных ризах от Восора, столь величественный в Своей одежде, выступающий в полноте силы Своей? «Я – изрекающий правду, сильный, чтобы спасать» (и далее). Ис. 63:1-6.

И нын<sup>8</sup>: ег<sup>8</sup>ородничен<sup>8</sup>: Поем<sup>8</sup>  
Отроковище зачатие, поем<sup>8</sup>  
тво<sup>8</sup> нензреченое рж<sup>8</sup>т<sup>8</sup>о, имже  
изб<sup>8</sup>ави<sup>8</sup>ом<sup>8</sup> чистая тли и  
в<sup>8</sup>зловлен<sup>8</sup>я, и мрачнаго адова  
затворен<sup>8</sup>я.

Катавас<sup>8</sup>и: Очищен<sup>8</sup>е нам<sup>8</sup>  
хр<sup>8</sup>т<sup>8</sup>е и спасен<sup>8</sup>е вл<sup>8</sup>ко, возстал<sup>8</sup>

емый\*, и Гору\*\*, и Лестницу одуванчённую\*\*\*, и дверь небесную\*\*\*\* достойно славим, Мария славная, православных похала.

Да кропят нам свыше облака веселie вечноe: ибо Христос, облаком, как Херувимами, носямый, в сей день восходит к Своему Отцу. (Ис. 19:1)

Явившись в подобии плоти\*, прежде разделённое Ты собрал воедино, Человеколюбец, и вознёсся, Милосердный, на небеса, в то время, как ученики Твои на Тебя взирали.

Слава: «От чего красны одежды Соединившегося с вещественностю плоти?» – вопрошили святые Ангелы, взирая на Христа, носящего божественные знаки священного страдания.

И сейчас: Воспеваем зачатие Твоё, Отроквица, воспеваем неизреченное рождение Тобою, Чистая, которым мы избавились от гибели и бедствия, и мрачного заключения во аде.

Катавасия: Умилостивлением и спасением для нас воссиял

Есì ѿ дѣы, да іакѡ прорóка ѿ  
свѣрја морскаго пérсей іѡнъ, ѿ  
тли и́схитиши всего ладама ве-  
рода падшаго.

После **шестой песни и малой ектении** — **кондак и икос**, содержащие краткое изложение и похвалу события праздника или жизни святого. Кондак и икос дополняют своим содержанием тропарь праздника.

### Кондак:

Бже ѿ на́съ и́сполнивъ смот-  
рениe, и́таке на земли соединивъ  
небныи, вознесся єсì во славѣ  
Хрѣтѣ бже на́шъ, никакоже ѿлч-  
чался, но пребываючи неотступ-  
ный, и́ волѧ любящимъ тѧ:  
азъ єсмъ съ вами, и́ никтоже  
на вѣ.

Ты, Владыка Христе, от Девы, чтобы, как пророка Иону из груди морского зверя, полностью истогнуть из тления Адама, падшего со всем своим родом.

Исполнив весь замысел о нашем спасении, и то, что на земле, соединив с небесным, вознёсся Ты во славе, Христе, Боже наш, совсем не оставляя нас, но пребывая неразлучно и взывая любящим Тебя: «Я — с вами и никто — против вас!»

### Икос:

И́же земли на земли остава-  
вшіи, и́же пепельнаѧ пérстн  
оуступающіи, прїндите воспрá-  
немъ, и́ на высотѣ возведемъ  
очи и́ мысли, вперимъ виды,  
вкѣпѣ чиства, на небаѧ враты  
смертнїи, непощимъ быти въ  
масличной горѣ, и́ взырати на  
избавляющаго на облацѣхъ  
носима. ѿнѹдъ во гдѣ на неба  
востече, и́ тамъ даролюбезны  
дары раздаѧ лѣтомъ своимъ,  
оутѣшивихъ ѹакѡ ф҃цъ, и́ оут-  
вердивъ ѹакѡ, наставивъ ѹакѡ сы-  
новъ, и́ рече къ нимъ: не раз-  
лучаюся вами, азъ єсмъ съ вами.

Земное на земле оставив, то, что — пепел, праху отдавая, придите, отрезвимся, смертные, и к высоте очи и мысли возведём, прострём взоры, а вместе и чувства, к небесным вратам: представим себе, что мы на Масличной горе и взираем на Иискупителя, на облаке носимого. Оттуда ведь Господь поднялся на небеса, там и дары раздал Апостолам Своим Щедрый, созвав, как Отец, и укрепив их, наставив как сынов, и сказав им: «Я от вас не удаляюсь; Я — с вами, и никто — против вас!»

ми, и никтоже на вѣ.

### Песнь 3.

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трёх отроков, чудесно спасшихся в пещи Вавилонской: *Благословен еси, Господи Боже отец наших, ихвально и прославлено имя Твое во веки* (Дан. 3:26-45).

**Ирмос:** Възпѣши Огненній  
пѣснословѣцы спасій Отроки,  
благословенъ вѣтъ Отцѣцъ нашихъ.

На Облацѣхъ свѣтла вознесій-  
ся, и спасій міръ, благословенъ  
вѣтъ Отцѣцъ нашихъ.

На рѣмѣ спасе, заблуждшее  
взѣмъ естество, вознесѧ, вѣтъ и  
Онъ привѣлъ есѧ.

Возшедыи во плоти къ вз-  
плотномъ Онъ, благословенъ вѣтъ  
Отцѣцъ нашихъ.

Оумерщвлѣнное наше грѣхомъ  
естество взѣмъ, твоемъ своимъ-  
венномъ Онъ спасе привѣлъ есѧ.

**Богородиченъ:** О дѣы рожда-  
юще вѣтъ содѣлалъ есѧ, благосло-  
венъ вѣтъ Отцѣцъ нашихъ.

Свѣтлыи тѣа свѣтъ сѣща,  
подѣтъ Облацъ гдѣ, ѿ земли  
паче оѣмъ воспрѣмлема и нѣніи  
собори восхвалиша со апѣлы, гла-  
голюще: бѣже благословенъ есѧ.

Рѣкама вси радѹющесѧ воспле-  
шимъ, вознесенiemъ хрѣбтымъ,  
и восклѣкнемъ: взиде вѣтъ во  
глѣсѣ трубицѣ, и сѣде ѡдесною,  
їакѡ сопрестоленъ Онъ во вѣки.

\* Пс.46:6.

**Слава:** Пож дреѣвле мѡчей ве-

### Песнь 7

**Ирмос:** В печи огненной спас-  
ший песнопевцев-отроков, благо-  
словен Бог отцов наших.

На облаке светломъ вознесший-  
ся и спасший міръ, благословен  
Бог отцов наших. (Деян. 1:9)

Взяв на плечи заблудшее есте-  
ство, Ты, Христе, вознесшись,  
принес его к Богу и Отцу. (Лк  
15:5; Ин 20:17)

Восшедшій во плоти к безплот-  
ному Отцу, благословен Бог отцов  
наших! (Ин 17:13)

Взяв грехом умерщвлѣнное на-  
ше еество, Ты принѣс его, Спа-  
ситель, к собственному Своему  
Отцу. (Евр. 2:10)

Рождённый от Девы, Которую  
Ты соделал Богородицею, благо-  
словен Ты, Боже отцов наших.

Светлое облако подняло Тебя,  
Господи, истинный Свет, от зем-  
ли непостижимо возносящегося,  
и небесные сонмы с Апостолами  
восхвалили Тебя, возглашая:  
«Боже, благословен Ты!»

В радости все начнём рукопле-  
скать в честь вознесения Хри-  
стова и восклікнем: «Взошёл  
Бог при звуке трубном\* и воссел  
справа от Отца, как Ему сопре-  
стольный, навеки!»

**Слава:** Воспевая в древности,

лікій, взыкаше: да поклонялъся  
восторжашъ Христъ небніи аггли,  
како встѣхъ цю, емъже зовемъ:  
Отцѣвъ гдн и вѣже благенъ еси.

И нынѣ: вѣроятненъ: съ чадесъ преславныхъ! како вмѣстѣ  
стѣла еси вѣга невместимаго  
вѣроятненія, плотию ѿбнин-  
шавшаго, со славою многою въ  
небеснаѧ вознесшагосѧ днесь, и  
ѡжившаго человѣки;

Катавасіа: Согласнаѧ возшумѣ  
Фрганскай пѣсни, почитати  
златоотворенныи бездушный  
иступканъ: оутешителева же  
свѣтоноснаѧ благодать почас-  
твуетъ, еже вопити: Тр҃це единаѧ,  
равночильнаѧ, безначальная,  
благословена еси.

### Пѣснь І.

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трёх отроков, чудесно спасшихся в пещи Вавилонской: Благословен еси, Господи Боже отец наших, и хвалено и прославлено имя Твое во веки (Дан. 3,26-45).

Ірмосъ: Изъ Оца прѣждѣ вѣка  
рождѣннаго сна, и вѣга, и въ по-  
слѣднѧѧ лѣта воплощѣннаго ѿ-  
дѣи мѣре, священницы пойте,  
людіе превозносите во всѧ вѣки.

Во двою существъ возлеятъ-  
шаго жизнодѣвца Христа на небе-  
са со славою, и Оцъ со сущѣдѣ-  
шеници пойте, людіе превозносите  
во всѧ вѣки.

О работы ідолъскіѧ тварь

великий Моисей взывал: «Да поклоняются восходящему Христу небесные Ангелы», как Царю всего, Которому мы восклицаем: «Отцов Господь и Бог, благословен Ты!»

**И сейчас:** О необычайные чудеса! Как вместила Ты, благодати Божией исполненная, Бога невместимого, обнищавшего плотию, и с великою славою в сей день на небеса вознесшегося, и оживотворившего людей?

**Катавасия:** Стройный напев музыкальных орудий загремел, призываая чтить литой из золота бездушный истукан; светоносная же Утешителя благодать побуждает нас в благоговении взывать: «Троица единаѧ, равносильная, безначальная, благословенна Ты!»

### Песнь 8

**Ирмос:** От Отца прежде веков рождённого Сына и Бога, и в последние времена воплотившегося от Девы-Матери, священники, воспевайте, люди, превозносите во все века!

Подателя жизни Христа, в двух естествах поднявшегося на небеса со славою и восседающего рядом с Отцом, священники, воспевайте, люди, превозносите во все века. (Пс. 109:1; Евр. 1:3)

От рабства идолослужения

Избавившаго, и представившаго  
тво свободу Твоему Отцу, тебе  
спасение поемъ, и тебе превозносимъ  
во всѧ вѣки.

Своимъ схожденiemъ низло-  
жившаго спостата, и своимъ  
возшествиемъ вознесшаго чело-  
вѣки, священники пойте, люди  
превозносите во всѧ вѣки.

Богородиценъ: Херувимовъ пре-  
выйша явились еси вѣе чи-  
тахъ, во чревѣ Твоемъ симъ  
носимаго носившага: егоже со  
безплотнымъ, чловѣцы славо-  
словимъ во всѧ вѣки.

Явишася оумове аплиомъ въ  
вознесеніи, и вѣшахъ: что взы-  
рающе стонти дикашеска; сей  
восходаи въ небеснаи, приидетъ  
и паки сядити иже на земли  
чловѣкѡмъ, сяди сый единъ.

Дадимъ вѣе величие, хвали  
согласие восклікнемъ, воспоймъ,  
ликѹмъ, рѣкамъ же воспле-  
шимъ: взыде вѣе наше на неба  
земли, агглѡмъ, архагглѡмъ  
поюшимъ сего, яко блжъ и  
творца вѣхъ.

Благимъ Оца и Сына и Стагѡ Духа Гада.\*

\*На восьмой песни вместо Слава читается: Благословим Отца и Сына и Святого Духа, Господа, и перед катавасией поется: Хвалим, благословим, поклоняемся Господеви, поюще и превозносяще Его во веки, ибо три отрока в пещи прообразовали Святую Троицу, а также Воплощение Христово.

Благатъ превыше агглъ естес-  
тво наше, дре вѣле ѿпадшее, и на

творение избавившего и пред-  
ставившего его свободнымъ Сво-  
ему Отцу, Тебя, Спаситель, мы  
воспеваем и Тебя превозносим  
во все века. (Рим. 6:20)

Низложившего Своим нисхож-  
дением противника и Возвышив-  
шего Своим восхождением челове-  
ка, священники, воспевайте, люди,  
превозносите во все века.  
(Мф 20:28; Евр. 12:2)

Высочайшей Херувимов Ты  
явились, Богородица чистая, во  
чреве Твоем носившая ими Но-  
симого, Которого вместе с без-  
плотными мы, смертные, славо-  
словим во все века.

Апостолам при вознесении  
явились Умы небесные и вещали:  
«Что стоите, взирая с удив-  
лением? Этот, восходящий на  
небеса, придёт и снова судить  
живущих на земле людей, как  
Судия единственный!»

Воздадим Богу величие, согла-  
сно хвалу восклікнем, будем  
петь, ликовать и рукоплескать:  
Бог наш взошёл от земли на не-  
беса, Ангелы же и Архангелы  
Его воспевали как Владыку и Со-  
здателя всех. (Пс. 46:1-6; Пс.  
97:7-9)

Вознесено выше Ангелов наше  
естество, в древности падшее, и  
на престоле божественном поса-

прѣтъ посаждено бысть вѣже-  
твеннѣ, паче смысла: прїндѣти  
торжествѣнмъ и воззовемъ: гдѣ  
пойте дѣла, и преъзвосните во  
всѧ вѣки.

И нынѣ: Се си твой вѣе,  
плѣнивъ крѣтомъ своимъ  
смерть, воскресе триднѣвнѣ, и  
ученикѡмъ своимъ ѹблѣса,  
востече къ нѣымъ: съ ними же  
тебѣ покланѧющеся поемъ и  
славословимъ во всѧ вѣки.

Хвалимъ, блѣмъ, покланѧемъ  
во вѣки.

Катавасіа: Разрѣшаетъ оѹзы, и  
ѡрошаетъ пламень, трисвѣтлый  
бгоначаліѧ образъ: поютъ От-  
роцы, благословитъ же єдинаго  
спаса и вседѣтела, ѹкѡ благо-  
дѣтела сотвореннаѧ всѣческаѧ  
тварь.

Перед девятой песнью канона диакон с кадилом возглашает перед иконой Богородицы: *Богородицу и Мать Света песньми* (обычно: в песнях) возвеличим призывая к особому вниманию и торжественности, Пресвятая Богородица имеется Матерью Света, потому что от Неё воплотился Свет человеков (Ин 1:4-9). Иногда вместо этого возглашается праздничный припев канона. И совершается **каждение** всего храма.

### Песнь 5.

Девятая песнь содержит прославление Божией Матери. Она применена к песни святого Захарии, отца Предтечи Господня Иоанна (Лк 1:68-79).

Пріпѣвъ: Величай душа моя,  
вознесшагосѧ ѿ земли на небо,  
Христъ жизнодавца.

Ірмосъ: Тажде оумѣ и словесе  
мѣтъ вѣтию, въ лѣто безлѣтнаго  
неизреченню рождшю вѣрнїи  
єдиномъдреню величаемъ.

жено непостижимо; придите, восторжествуем и возгласим: «Воспевайте Господа, творения, и превозносите во все века!»

**И сейчас:** Вот, Сын Твой, Богородица, пленив Крестом Своим смерть, воскрес на третий день и, ученикам Своим явившись, поднялся на небеса; с Ним и Тебе поклоняясь, мы воспеваем и славословим во все века.

Гдѣи, поюще и преъзвосѧще Гло-

**Катавасия:** Расторгает узы и орошаает пламя Трисвѣтлый образ Богоначалия; отроки поют, а все созданное творение единого Спасителя и Творца всего как благодетеля благословляет.

### Песнь 9

**Пріпевъ:** Величай, душа моя, вознесшегося от земли на небо Христа – жизни Подателя.

**Ірмосъ:** Тебя, превыше ума и слова ставшую Матерью Божией, во времени Сверхвременного неизреченно родившую, мы,

**Припѣв:** Величай душѣ моѧ,  
вознѣшаго ѿ землї на небо,  
Христъ жизнодавца.

Тебѣ избавителѧ міра Христъ  
Богъ, апли вѣдѧще вѣстївеннѡ  
возвышаєма, со страхомъ и гра-  
юще величай.

Твою ѿбожищуюсѧ плóть  
зрѧще Христъ, на высотѣ Аггли,  
дрѹгъ ко дрѹгъ глаголахъ: вони-  
тии сеи єсть вѣкъ нашъ.

Тебѣ безплотныхъ чинове Христъ  
Божъ, на облацехъ вземлема  
вѣдѧще, взыкахъ: славы цркви,  
вратъ возмите.

Тебѣ сошедшаго даже до по-  
лѣдниихъ землї, и человѣка  
спасшаго, и восхожденiemъ тво-  
имъ возвѣшишаго, сего величай-  
емъ.

Радѹисѧ вѣти мѣни Христъ вѣга:  
Его же родилъ еси, днѣсь ѿ зем-  
лї возносима со апли зрящи,  
возвеличала еси.

**Припѣв:** Аггли восхожденіе  
вѣки зряще оужасаюисѧ, како  
со славою взяты ѿ землї на  
гирляду.

Со даровъ паче постиженіемъ!  
Со тайнства страшнааго! всѣми  
ко владычество вѣдѧй, ѿ землї ѿ-  
ходѧ къ небыимъ, оученикѡмъ

верные, единомысленно велича-  
емъ.

**Припев:** Величай, душа моя,  
вознесшегося от земли на небо  
Христа – жизни Подателя.

Тебя, Искупителя міра, Христа  
Бога, Апостолы, видя божествен-  
но возвышаемым, со страхом  
торжествуя, величали. (Лк 24:21-  
53)

Твою, Христе, обоженную  
плоть на высоте созерцая, Анге-  
лы указывали друг другу: «Это –  
воистину Бог наш!» (1Тим. 3:16)

Тебя увидев, Христе Боже, на  
облаках поднимающимся, полки  
безплотных восклицали: «Воз-  
высьте врата для Царя славы!»  
(Пс. 23:7-10)

Тебя, нисшедшего до крайнего  
предела земли и человека спас-  
шего, и восхождением Своим его  
возвысившего, мы величаем.  
(Ефес. 4:8-10)

Радуйся, Богородица, Мать  
Христа Бога! Того, Кого носила  
Ты во чреве, в сей день со Ангела-  
ми созерцая возносящимся от зе-  
мли, Ты возвеличила.

**Припев второго канона:** Ан-  
гелы, восхождение Владыки со-  
зерцая, поражались, как Он был  
вознесён со славою от земли на  
небеса.

О высшие постижения дары! О  
повергающее в трепет таинство!  
Ибо Владычествующий всем, от-  
ходя от земли на небеса, послал  
ученикам святого Духа, просве-

посла́ дх̄а святы́го, просвѣті́в-  
шаго сихъ смысль, и Огненны  
сotвори́вшаго благодатию.

Полы́ оу́ченічестїн, гдѣ рече,  
вѣ сѣдните во іерусалымѣ: и азъ  
низпослю вамъ оутѣшилѧ  
дрогаго, Оцъ сопрестольна и  
мнѣ равночестна, егоже видните  
взимаема, и Облакомъ свѣт-  
лымъ носима.

Взѧтсѧ таѣ великолѣпіе вѣ-  
ше нѣсъ, плотю ѿбниншавшаго,  
и соудѣніемъ ф҃а почтесѧ єс-  
тество наше ѿпадшее: торжест-  
вимъ, и согласно вси восклик-  
немъ, восплемъ рѣками рады-  
ющесѧ.

Свѣтъ ѿ свѣта воззѣвый  
всенепорочнаѧ, и зъ тебѣ воззѣ,   
и чѣрноть безбожїѧ всю разрѣ-  
ши, и въ ноши спашихъ про-  
свѣтї. сегѡ ради вси по долгѹ  
тѣ во вѣки пріенъ оублажаемъ.

Катавасіѧ: Радысѧ црнцѣ,  
мѣродѣственнаѧ славо: всѧка  
бо оудобошбрашательнаѧ благо-  
глаголиваѧ оуста витийствовати  
не могутъ, тебѣ прѣти достой-  
но: низъмѣваетъ же оумъ  
всѧкъ, твоѣ рождество разъмѣ-  
ти. тѣмже тѣ согласно слав-  
имъ.

**По окончании канона – торжественный светилен.** Светилен воспевает Бога как Свет и Подателя Света. Светильны также называются «экспостилариями» (от греч. — «экспостелло»— «высыпаю», «отсыпаю»), ибо воскресные экспостиларии рассказывают о послании Господом апостолов на

тившего их разум и соделавшего их огненными благодатию.

Сонму учеников сказал Господь: «Вы оставайтесь в Иерусалиме, и Я ниспошлю вам иного Утешителя, Отцу сопрестольного и честью равного Мне, Тому, Кого вы видите возносящимся и носимым облаком светлым».

Вознесено явно выше небес великолепие Обнищавшего плотию, и сидением с Отцом почтено наше падшее естество: восторжествуем все, и согласно воскликом, и восплем руками в радости! (Пс. 46:1-6; Пс. 97:7-9)

Свет, от Света воссиявший, из Тебя взошёл, Всенепорочная, и всё омрачение безбожия прекратил, и в ночи спящих просветил; потому мы все Тебя, как должно, во веки непрестанно величаем.

**Катавасия:** Радуйся, Царица, матерям и девам слава! Ибо никакие подвижные красноречивые уста, ораторствуя, не могут Тебя воспевать достойно; изнемогает и всякий ум, стремясь постигнуть рождение от Тебя Христа; потому мы Тебя согласно славим.

проповедь. Праздничные светильны обобщают содержание канонов праздника.

О́ученикóмъ зре́щымъ та́,  
вознёслася єсì хр̄тє ко ф̄щу со-  
стедà, аггли предтечше зовáхъ:  
возмите врата, возмите, царь  
бо взыде к начальному све́ту слáвы.

Последняя часть утрени полна молитвенного воодушевления. Псалмы *Хвалите Господа с небес* (Пс. 148), *Восторгите Господеви песнь нову* (Пс. 149) и *Хвалите Бога во святых Его* (Пс. 150) вместе с так называемыми «хвалитными стихирами» имеют столь радостный тон, что содержатся и в пасхальной службе.

Всáко дыханиe да хвалитъ гдà.  
Хвалите гдà съ небес, хвалите єгò  
въ вýшнихъ. Тебе подобаетъ  
песнь бгъ.

Хвалите єгò вси аггли єгѡ,  
хвалите єгò всâ силы єгѡ. Тебе  
подобаетъ песнь бгъ.

Остальная часть псалма читается чтецом.

### СТИХИРЫ НА ХВАЛИТЕХ

Хвалите єгò на силахъ єгѡ,  
хвалите єгò по множеству вели-  
чества єгѡ.

Аггльски иже въ міре тор-  
жествимъ, на престолѣ слáвы  
бгъ носимомъ, взывающе пѣніе:  
отъ єсì оче нбнай, соприно-  
сющыи слове, отъ єсì и дше  
всестый.

Хвалите єгò во гласѣ тру-  
нѣмъ, хвалите єгò во псалтири  
и гуслехъ.

\*Древний музыкальный инструмент.

Начальници агглов смотря-  
юще, спсе, восхожденія странные,

Когда ученики на Тебя взирали, вознёсся Ты к Отцу, Христе, чтобы с Ним восседать. Ангелы же, впереди спеша, взвывали: «Поднимите врата, поднимите, ибо Царь взошел к начальному Свету славы!»

Всё, что дышит, да восхвалит Господа! Восхваляйте Господа на Небесах, восхваляйте Его в обителях Небесных. Тебе подобает песнь, Богу.

Хвалите Его, все Ангелы Его, хвалите Его, все воинства Его. Тебе подобает песнь, Богу.

Восхваляйте могущество Его!  
Восхваляйте безмерное величие Его!

Мы, в міре сем живущие, подобно Ангелам восторжествуем, Богу, на престоле славы носимому, возглашая песнопение: «Свят Ты, Отче Небесный, Свят Ты, столь же вечное Слово, и Дух Всесвятой!»

Хвалите Его звуками трубы, хвалите Его на псалтири\* и гусях.

Начальники Ангелов созерцая, Спаситель, восхождение необы-

недоумѣвѧхѹсѧ дрѹгъ ко дрѹгъ: что видѣнїе сїе; человѣкъ оѹбѡ зракомъ видимый, таکоже бѣзъ, превыше небесъ съ плотью восходи-  
дитъ.

Хвалите єгѡ въ т旤мпáнѣ и  
ліцѣ, хвалите єгѡ во стрѹнахъ и  
оргáнѣ.

Галїлéане зраще та вознесе-  
на, ѿ масличныхъ горы съ тѣ-  
ломъ слóве, слышахъ агглѡвъ  
вопиющиихъ иже: что видите  
зраще; сеи приидетъ паки съ  
плотью, иже образомъ видѣ-  
те.

Хвалите єгѡ въ күмбáлѣхъ  
доброгласныхъ. хвалите єгѡ въ  
күмбáлѣхъ восклицанія. всяко  
дыханіе да хвалитъ гда.

\*Древний музыкальный инструмент наподобие современных медных тарелок, но гораздо благозвучнее.

Агглѡски иже въ мірѣ торже-  
ствовимъ, на престолѣ славы бѣ-  
носимомъ, взыкающе пѣнїе: отъ  
єси ѿче небесный, соприносившій  
слóве, отъ єси и дше всесѣтый.

Родилса єси таکѡ самъ восходи-  
тель, явилса єси таинъ съ-  
амъ и зволилъ єси: пострадалъ  
єси плотию бѣже наша, изъ мертв-  
ыхъ воскресъ єси поправъ  
смерть. вознеслса єси во славѣ,  
всѧческаѧ исполнѧй, и по-

чайное, недоумевали, друг другу говоря: «Что это за зрелище? Тот, Кого мы видим – обликом Человек, но, как Бог, превыше небес Он с плотию восходит!»

Хвалите Его на тимпане и в хороводе, хвалите Его на струнах и органе.

Галилеяне, видя Тебя, Слово, вознесённым с телом с Масличной горы, слышали Ангеловзывающих к ним: «Что вы стоите и смотрите? Он придёт во плоти снова, таким же образом, как вы видели!»

Хвалите Его на кимвалах\* сладкозвучных, хвалите Его на кимвалах звонких. Всё, что дышит, да восхвалит Господа!

Мы, в міре сем живущие, подобно Ангелам восторжествуем, Богу, на престоле славы носимому, возглашая песнопение: «Свят Ты, Отче Небесный, Свят Ты, столь же вечное Слово, и Дух Всесвятой!»

Слава, и нынѣ:

Родился Ты, как Сам восхотел; явился міру, как Сам благоволил; пострадал плотию, Боже наш; из мёртвых воскрес, поправ смерть; вознёсся во славе, всё Наполняющий, и послал нам Духа Божественного, чтобы мы воспевали и славили Твое Божество.

сълѣх єсіи на́мъ дѣла бѣже́ственна-  
го, єже воспѣвати и славити  
твоѣ бѣже́ство.

Первый проблеск утренней зари, разрушающей тьму ночи, рождает прообраз Бога как Несозданного Света и побуждает Церковь к **великому слову**.

**Слава Тебе, показавшему нам Свет,** — возглашает диакон. **Словословие** начинается ангельской песнью, воспетой при рождении Спасителя, и содержит моление о помиловании, обращённое к каждому Лицу Святой Троицы, выполненное веры в спасение человека, и заключается исповеданием Христа.

Благодарение Агнца Божия — Христа Спасителя, взявшего на Себя грехи мира — настраивает нас на ожидание близкой по времени Литургии (в древних чинах Литургии великое словословие пели перед причащением Святых Тайн). Торжественный напев говорит о мире, удовлетворении и успокоении в Боге. «Каждому верующему, — пишет Симеон, архиепископ Солунский, — должно вникать в неё и разуметь её, и каждый день утром и вечером возносить Богу, потому что она есть исповедание и словословие Единого Бога в Святой Троице, и хвала и Воплощения, и искупления, распятия и Вознесения Слова Божия... благодарное моление о том, чтобы нам каждый день и ночь сохранить себя безгрешными, чтобы на нас, как мы надеемся, была милость Божия, и Господь, соделавшийся через Воплощение Прибежищем нашим, помиловал нас».

Великое словословие заканчивается ангельским гимном **Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас.** В наступивший праздничный день мы воспеваем хвалу Богу вместе с Ангелами, предвосхищая то время, «когда, воскреснув, мы увидим Его лицом к лицу, когда разрозненные члены, собравшись, воспоят победную песнь в честь Того, Кто воскресил их из мертвых и даровал Вечную Жизнь».

В заключение утрени как бы возвращается к своему началу. Снова поётся праздничный тропарь.

Вознѣслѧ єсіи во славѣ хрѣ-  
бѣже на́шъ, радость сотвори́въ  
оученикѡмъ ѿбѣтованіемъ ста-  
гѡ дѣла, извѣщѣннымъ ѻмъ  
вѣвшымъ благословеніемъ, іакѡ  
ты єсіи си бѣй, избавитель  
мира.

**Сугубая и просительная** (смотрите о них на вечерни) ектении на утрени ничем не разделяются и, сливаясь, составляют одну большую величественную молитву.

**Священник, возглашает:** *Мир всем*, а диакон призывает молящихся наклонить головы во образ смирения и сокрушения духа. Священник в мо-

Вознёсся Ты во славе, Христе  
Боже наш, радости исполнив  
учеников обещанием Святого  
Духа, по утверждении их благо-  
словием в том, что Ты — Сын  
Божий, Иисус Христос.

литве над наклонившими головы смиленно умоляет Бога, сшедшего с Небес для спасения человечества, помиловать преклонивших Ему свои главы, ибо только от Него они ждут милости и спасения, и просит сохранить нас на всякое время от диавола

**Возгласом Премудрость** начинается чин отпуста. Отпуст – благословение священника на выход молящихся из храма после Богослужения.

Хор от лица молящихся просит: **Благослови**. Священник дерзновенно возглашает величайшее и полное тайны Имя Божие: **Сый** (еврейск. «Сущий», «Иегова») **благословен Христос Бог наш...»**

Далее Церковь просит Господа **утвердить** святую православную **веру** православных христиан на вечные времена и молит Богоматерь ходатайствовать о нас пред Её Божественным Сыном: **Пресвятая Богородице, спаси нас**. Хор воспевает Ей песнь: **Честнейшую Херувим...**

Славословия Пресвятую Троицу и вознося прославление в вечность **Слава, и сейчас**, хор от имени всех молящихся **просит благословения**.

Священник исповедует Христа Истинным Богом, воспоминает кратко празднуемое событие и утверждает нашу надежду на помилование и спасение по молитвам Пречистой Богоматери и всех святых. Поётся **многолетие** Святейшему Патриарху, Предстоятелю Церкви, братии монастыря и всем православным христианам.

Утреня заканчивается. Начинается чтение 1-го часа.



Перед Божественной литургией в самый день Праздника читаются 3-й и 6-й часы. Их тексты мы здесь не приводим.

Часы — молитвословия, освящающие определённое время суток, состоят из трёх псалмов, нескольких стихов и молитв, подобранных соответственно к каждой четверти дня и к особенным обстоятельствам страданий Спасителя.

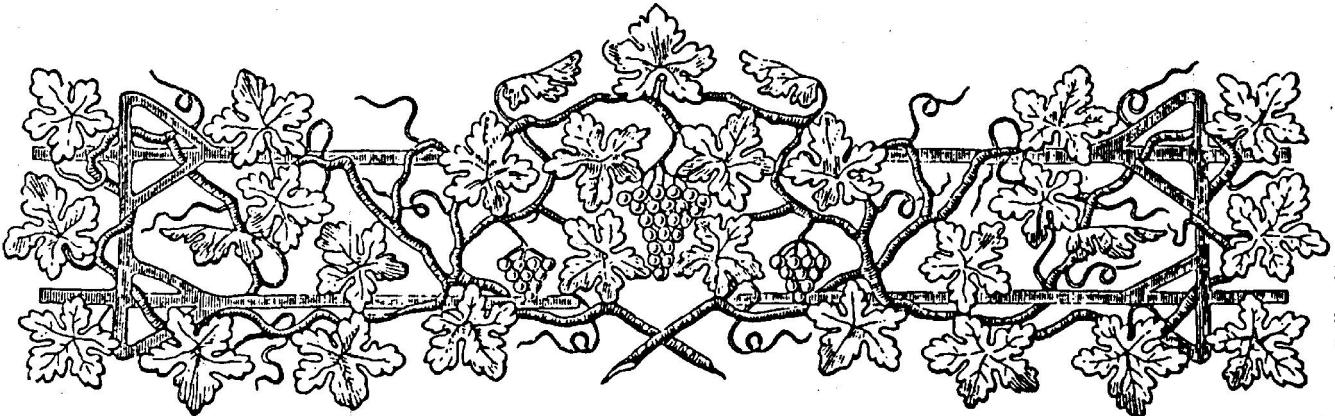
Служба первого часа установлена в воспоминание того, что в этот час Господь был приведён от Каиафы к Пилату (Мф27:2).

На службе третьего часа воспоминается суд Пилата и мучения Спасителя (Мф27:11-30), а также сочество Святого Духа на Апостолов после Вознесения Господня (Деян.2:1-4).

На шестом часе воспоминаются шествие Спасителя на казнь, распятие Его и крестные страдания (Лк23:26-38).

На девятом часе — великие предсмертные страдания и смерть Богочеловека Христа (Мф27:33-54)

Ради удобства совершение службы часов соединяются с другими Богослужениями 9-й час — с вечерней, 1-й — с утреней, 3-й и 6-й — с Божественной Литургией.



## БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ

В день самого праздника совершается Литургия святителя Иоанна Златоуста.

Диакон (выйдя на амвон): **Блгослови, влко.**

Священник (творя Евангелием крест над Престолом): **Блгословено цртво, ф҃ла, и сна, и отагш дхла, нынѣ и приснш, и во вѣки вѣковъ.**

Хор: **Аминь.**

После чего возглашается **Ектения великая** (или «мирная»). Она ничем не отличается от таких же ектений на **вечерне и утрени**.

Во время этой ектении Священник про себя читает молитву 1 Антифона, которой можно молиться и остальным верующим, однако, поскольку во время ектении нужно молиться вместе со всеми всеобъемлющей молитвой «Господи, помилуй!», эту молитву лучше всего прочитать или в конце 6 часа, или вместе с молитвой 2 Антифона во время пения 1 Антифона.

 Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.

ГОСПОДИ БОЖЕ НАШ, КОТОРОГО ДЕРЖАВА НЕИЗЪЯСНИМА И СЛАВА НЕПОСТИЖИМА, КОТОРОГО МИЛОСТЬ БЕЗМЕРНА И ЧЕЛОВЕКОЛЮБИЕ НЕИЗРЕЧЕНО. ТЫ, ВЛАДЫКА, ПО ТВОЕЙ БЛАГОСТИ ВОЗЗРИ НА НАС И НА ЭТОТ ХРАМ И ОКАЖИ НАМ И МОЛЯЩИМСЯ С НАМИ ТВОИ БОГАТЫЕ МИЛОСТИ И ЩЕДРОТЫ.

В конце священник возглашает:

И́кона подобае́тъ тебѣ всі́камъ  
сла́ва, че́сть и́ поклоне́нїе, ѡ́цъ,  
и́ си́хъ, и́ стóмъ дхъ, нынѣ и́  
прýсно, и́ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ.

Хор: А́мінь.

Поётся 1 праздничный Антифон.

Антифо́нъ ѿ.

Стíхъ ѿ: Всіи мázыцы воспле-  
ши́те рука́ми, воскли́кните вѣ́  
глáсомъ рáдованїя.

\*Антифон составлен из стихов 46 псалма. В святоотеческой литературе этот псалом понимается как мессианский, как явное пророчество о Господе нашем Иисусе Христе, произносимое как бы от лица апостолов.

Припéв: Мл҃твами вѣ́ты, спаси  
спаси на́с.

Стíхъ ѿ: И́кона гдѣ вѣ́шнїй  
страги́нъ, црь вѣ́лій по всéй зе-  
мли. Мл҃твами вѣ́ты, спаси спаси  
на́с.

Стíхъ ѿ: Покори́ лю́ди на́мъ и́  
мázыки под ноги на́шъ. Мл҃т-  
вами вѣ́ты, спаси спаси на́с.

Тебе подобает вся слава,  
честь и поклонение, Отцу, и  
Сыну, и Святому Духу, и сей-  
час, и всегда, и в вечности.

Антифон 1\*

**Стих 1:** Все народы, воспле-  
щите руками, возгласите Богу в  
радости!

**Припев:** По молитвам Бого-  
родицы, Спаситель, спаси  
нас.

**Стих 2:** Ибо Господь Всевыш-  
ний грозен, Он Царь великий на  
всей земле. **По молитвам Бого-  
родицы, Спаситель, спаси  
нас.**

**Стих 3:** Он покорил народы  
нам и племена под ноги наши.  
**По молитвам Богородицы,  
Спаситель, спаси нас.**

**Стих 3:** Взыде Господь въ воскликновеніи, гдѣ во гласѣ трубѣнї. Молтвами вѣты, спаси спаси насъ.

**Слава, и нынѣ: Молтвами вѣты, спаси спаси насъ.**

Во время пения антифона священник про себя молится:

**Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.**

Господи боже наш, спаси людей твоих и благослови наследие твоё, сохрани полноту твоей церкви, освяти любящих благолепие твоего дома; ты прослави их твою божественною силой и не оставь нас, надеющихся на тебя.

**Малая ектения:**

Диакон: Пáки и пáки (опять и опять) мýромъ гдѣ помóлимся.

Хор: Гдѣ помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани насъ вѣже, твою благодатию.

Пресвѣтлю, пречистлю, преблагословенныю, славно вѣчную нашу вѣтъ и приснодѣй мрію со всѣми сѣмыми помажише, сми сеbe, и драгаждага, и вѣсъ животъ нашъ хрестъ Господа предадимъ.

Хор: Тебѣ Гдѣ.

**Священник:**

Икона твоѧ держава, и твоѧ  
ѣсть цркво и сила и слава,  
Фѣл, и сна, и стаго да, нынѣ  
и приснѡ, и во вски вѣкѡвъ.

Хор: Амінь.

Поётся второй антифон.

**Антифонъ второй**

\*Антифон составлен из стихов 47 псалма, который является благодарственной песнью древних евреев после их возвращения в Иерусалим из вавилонского плена в 537 г. до Рождества Христова, а также пророчество о победе Церкви Христовой над врагами.

**Стих 4:** Вознёсся Бог при радостных восклицаниях, Господь при звуках трубных. **По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.**

**Слава, и сейчас: По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.**

Во время пения антифона священник про себя молится:

**Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.**

Диакон: Пáки и пáки (опять и опять) мýромъ гдѣ помóлимся.

Хор: Гдѣ помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани насъ вѣже, твою благодатию.

Пресвѣтлю, пречистлю, преблагословенныю, славно вѣчную нашу вѣтъ и приснодѣй мрію со всѣми сѣмыми помажише, сми сеbe, и драгаждага, и вѣсъ животъ нашъ хрестъ Господа предадимъ.

Хор: Тебѣ Гдѣ.

Ибо Твоя власть, и Твои –  
Царство, и сила, и слава, От-  
ца, и Сына, и Святого Духа, и  
сейчас, и всегда, и в вечности.

**Антифон 2\***

**Стих ۶:** Вéлїй гѓ въ хвáленї  
зфлѡ, во градѣ вѓа нашегѡ въ  
горѣ ст҃ѣй єгѡ.

\*В Иерусалиме.

\*\*На горе Сион.

**Припѣв:** Спсі наск снє вжїй,  
вознесыся во славѣ, поющыѧ  
тн: Аллилѹа.

**Стих ۷:** Гóры сїѡнскїѧ, рѣбра  
северова, градъ црж велїкагѡ.  
Спаси ны снє вжїй:

\*Иерусалимская крепость была расположена на северном склоне горы Сион.

**Стих ۸:** Бѓа въ тажестх  
єгѡ знаемъ єсть, єгда застѹ-  
паетъ и. Спаси ны снє вжїй:

**Стих ۹:** Ікѡ се црїе земстїи  
собраласѧ, сидоша сѧ вѹпѣ:  
Спаси ны, снє вжїй:

Этими псалмами молящиеся готовятся к слышанию возвышенного церковного учения о Воплощении Бога Слова, которое изложено в тропаре «Единородный Сыне и Слове Божий».

**Слава, и нынѣ:** Единородный  
снє, и слове вжїй, безсмертенъ  
сый, и изволивый спсениѧ наше-  
гѡ ради воплотитисѧ ѿ стыка  
б҃зы, и приснодѣы мрїи, непре-  
ложно вочлѣчинысь: распныи-  
са же хрїтѣ вже, смртю смртъ  
поправыи, єдинъ сый стыка  
тр҃цы, прославляемый ф҃у и  
стомъ дхъ, спсі наск.

В этом церковном гимне выражена полнота попечения Бога о спасении ро-

**Стих 1:** Велик Господь и просла-  
вен Он в городе\* Бога нашего,  
на святой Его горе\*\*.

**Припев:** Спаси нас, Сын Бо-  
жий, вознесшийся во славе,  
поющих Тебе: Аллилуия.

**Стих 2:** Горы Сионские, склоны  
северные\*, Город Царя Велико-  
го. Спаси нас, Сын Божий,  
вознесшийся во славе, по-  
ющих Тебе: Аллилуия.

**Стих 3:** Открывает Себя Бог в  
храмах города, когда встаёт на  
защиту его. Спаси нас, Сын  
Божий, вознесшийся во славе,  
поющих Тебе: Аллилуия.

**Стих 4:** Вот цари земные со-  
шлились, собрались вместе. Спаси  
нас, Сын Божий, вознес-  
шийся во славе, поющих Те-  
бе: Аллилуия.

**Слава, и сейчас:** Единород-  
ный Сын и Слово Божие! Бес-  
смертный и благоволивший спа-  
сения нашего ради воплотиться  
от Святой Богородицы и При-  
снодевы Марии, неизменно во-  
человечившийся и распятый,  
Христе Боже, смертью смерть  
поправший, Один из Святой  
Троицы, прославляемый со От-  
цом и Святым Духом, спаси нас!

да человеческого через пришествие в мір Сына Божия, предвозвещённого ветхозаветными пророками, о воплощении Его от Пресвятой Богородицы, и раскрывается тайна Божиего Домостроительства спасения человека: проповедь Божественного учения, вольные страдания и Крестная смерть Спасителя, которой Он победил грех и смерть.

В это время священник читает молитву:

**﴿Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.﴾**

Ты, даровавший нам эти общие и согласные молитвы, и двум или трём, согласно просящим во имя твоем, просимое подавать обещавший, сам и ныне прошения рабов твоих к полезному исполнить, подавая нам в нынешнем веке познание твоей истины, и в будущем жизнь вечную даря.

**Ектения малая:** «Паки и паки» (снова и снова)

Священник:

Икона бѣлгъ и чѣловѣколюбецъ  
бѣгъ єсі, и тѣбѣ славъ възыла-  
емъ, ѡцъ, и сівъ, и стомъ дхъ,  
нынѣ и пріиншъ, и во вѣки вѣ-  
кѡвъ.

Хор: Амінь.

Поётся **третий антифон.**

**Антифонъ Г-й**

**Антифон 3\***

\*Антифон составлен из стихов 48 псалма, который прямо говорит о том, что псалмы Псалтири являются прямым и недвусмысленным пророчеством о Спасителе Господе нашем Иисусе Христе и событиях как Его земной жизни, так и последующих событий в веках. Кроме этого, данный псалом является торжественной хвалебной песней Богу.

Стіхъ а: О́услышните сїж всі  
ізбіци, ви́шните всі живіїн  
по вселенії.

Тропарь: Възнеслѧ єсі во  
славѣ хрѣтѣ вѣже нашѣ, радость  
соговоривъ оученикѡмъ ѿбѣ-  
тованіемъ стагѡ дхѧ, нѣзвѣ-  
щеннымъ имъ вѣшнимъ благо-  
словіемъ, іакѡ ты єсі сіхъ

Ибо Ты – благой и человеколюбивый Бог, и Тебе славу воссылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сейчас, и всегда, и в вечности.

**Стих 1:** Услышьте слово моё, все народы, внемлите, все живущие во вселенной.

**Тропарь:** Вознёсся Ты во славе, Христе Боже наш, радости исполнив учеников обещанием Святого Духа, по утверждении их благословением в том, что Ты – Сын Божий, Искупитель міра.

**Б҃жій, н̄збáвитель міра.**

**Стіх ۶:** Земнородній же і синове чловéчестій, вкóпъ во гáтъ і оўбóгъ.

\*Люди, сотворённые Богом из праха земного (Быт.2:7). В данном случае повторение обращения является не обращением к разным видам людей, а просто ораторским приёмом, подчёркивающим торжественность момента.

**Тропарь:** Вознёсся єсін во слáвѣ хр̄тѣ б҃же нашъ:

**Стіх ۷:** Оўстà моѧ воз-  
глагóлють премудрость, і по-  
чénіе сéрдца моегѡ рáзумъ.

**Тропарь:** Вознёсся єсін во слáвѣ хр̄тѣ б҃же нашъ:

**Стіх ۸:** Приклоню въ прýтчѣ  
оўхо моє, ѿбéрзъ во Фалтири  
гáнáніе моє.

\*То, чему учит Пророка Дух Святой, притчею возвещающий Божию Премудрость, – Давид приоткрывает нам во Псалтири.

**Тропарь:** Вознёсся єсін во слáвѣ хр̄тѣ б҃же нашъ:

Во время пения 3 антифона духовенство совершает Малый вход (с Евангелием).

Во время входа священник тайно творит **молитву входа**.

Диакон возглашает: *Премудрость, прости* (будьте внимательны, станьте прямо!). Это призыв к верующим в простоте сердца, стоя благоговейно, внимать премудрости Божией, явленной міру проповедью Спасителя.

Затем он возглашает **входной стих**.

**Взýде вѣхъ въ воскликновéнїи,  
гдѣ во гла́сѣ тръбнѣ.**

**Стих 2:** Земнородные\* и сыны человеческие, богатый вместе и с убогим!

**Тропарь:** Вознёсся Ты во славе:

**Стих 3:** Уста мои изрекут премудрость, и поучение сердца моего – разум.

**Тропарь:** Вознёсся Ты во славе:

**Стих 4:** Приклоню к притче ухо моё (*привлеку ваше внимание к притче*), открою в псалтири прорицание\* моё.

**Тропарь:** Вознёсся Ты во славе:

Вознёсся Бог при радостных восклицаниях, Господь при звуках трубных.

Если службу совершает архиерей, он совершает **каждение** алтаря и молящихся при пении «**Ис полла эти дэспота**» («на многая лета, господин»). И поются тропарь и кондак праздника.

Если же нет, тропарь и кондак поются сразу после **входного**.

После входа следует пение тропаря и кондака, отражающих священные события праздника. Эта группа песней старается обнять все памяти, соединен-

ные с днём совершения Литургии, в показании того, что Безкровная Жертва приносится «о всех и за вся».

Вознесся єсіи во славѣ Христѣ  
Б҃же нашъ, радость сотворивый  
ученикѡмъ ѿбѣтованіемъ ста-  
гѡ Ахъ, извѣшеннymъ имъ  
бывшимъ благословеніемъ, яко  
ты єсіи сіхъ б҃жій, избавитель  
мира.

Слава, и ми:

Сже ѿ насъ исполнивъ смо-  
трѣніе, и таже на землѣ соединивъ  
небеснымъ, вознесся єсіи  
во славѣ Христѣ Б҃же нашъ, ни-  
какоже ѿлучајася, но пребыва-  
ща нештупный, и въпіѧ лю-  
бящимъ тѧ: изъ єсімъ съ вѣ-  
ми, и никтоже на вѣ.

Диакон обращается к Богу: **Господи, спаси благочестивыя и помилуй ны.**

Хор повторяет.

Диакон, показывая оправом на всех молящихся: и во вѣки вѣковых.

Хор: **Амінь.** И поёт Трисвятое.

Если службу совершает архиерей, во время пения Трисвятого он молится за всю Церковь Христову, произнося слова князя Владимира, сказанные им при Крещении Руси: **«Посмотри с Небес, Боже, и увидь, и посети этот духовный сад, и укрепи его, поскольку его насадила Твоя правая рука!»**

И произносится прокимен.

Прокіменъ, гла́съ 3: Вознесися  
на небеса б҃же, и по всей землѣ  
слава твоя.

Стіхъ: Готово сердце моё  
Б҃же, готово сердце моё: воспою  
и пою во славѣ моей.

Вознёсся Ты во славе, Христе  
Боже наш, радости исполнив  
учеников обещанием Святого  
Духа, по утверждении их благо-  
словением в том, что Ты – Сын  
Божий, Искупитель мира.

Слава Отцу и Сыну и Святому  
Духу. И сейчас, и всегда, и в веч-  
ности.

Исполнив весь замысел о на-  
шем спасении, и то что на зем-  
ле соединив с небесным, воз-  
нёсся Ты во славе, Христе, Бо-  
же наш, совсем не оставляя  
нас, но пребывая неразлучно и  
взыва любящим Тебя: «Я – с  
вами и никто – против вас!»

**Прокимен:** Вознесись на не-  
беса, Боже, и по всей земле да  
воссияет слава Твоя!

**Стих:** Готово сердце моё, Бо-  
же, готово сердце моё, буду петь  
и воспевать во славе моей.

Совершается чтение Апостола. Производится **каждение** алтаря и молящихся.

Сегодня читается начало 1 из **Деяний Святых Апостолов**, глава 1, стихи 1-12.

Пéрвое о́убо слóво сотворíхъ  
ѡ всéхъ, съ, деофíле, та́же на-  
чáтъ інс творíти же и о́учíти  
дáже до днè, въ О́ньже, запо-  
вѣдавъ а́пломъ дхомъ с্টымъ,  
и́хже и́збрà, вознесесѧ: предъ и́-  
мнже и постáви сеbe жи́ла по  
страда́нии своéму во мнозбхъ  
и́стинныx знаменіиx, дéни  
четы́редесѧтъми та́влялъса и́мъ  
и гла́з та́же ѿ цртвїи бжїи: съ  
и́мнже и гадыи повелѣ и́мъ ѿ  
иерліма не шлчатисѧ, но жда-  
ти ѿбѣтовања О́ча, єже слы-  
шасте ѿ мене: та́ко ішанн  
о́убо крестылъ єсть водою, вы  
же и́мате крестылъ дхомъ  
с্টымъ не по мнозбхъ си́хъ  
днехъ. Онъ же о́убо сошедшесѧ  
вопрошахъ єго, глаголюще: гдї,  
аше въ лѣто сїе о́угрожеши  
царствїе и́льево; Рече же къ  
и́мъ: и́бсъ вáше разумѣти  
времена и лѣта, та́же О́цъ по-  
ложи во своей власти: но прї-  
имете си́ла, нашедшъ стому дхъ  
на вы, и будете ми свидѣтели  
во иерлімѣ же и во всей іудеи и  
самаріи и дáже до послѣдниx  
земли. И сїл рече, зрашымъ  
и́мъ взялъса, и ѿблакъ подалъ  
єго ѿ О́чию и́хъ. И єгда взи-

А в своей первой книге\*, Феофил, я изложил всё, что делал и чему учили Иисус с самого начала и до того дня, когда Он, наставив силою Святого Духа избранных Им апостолов, был вознесён на небо. Им же Он являлся в течение сорока дней после Своих страданий на кресте, дав много доказательств того, что жив: они Его видели, и Он говорил с ними о Царстве Бога. Однажды, когда они вместе ели, Он велел им не покидать Иерусалима:

— Ждите обещанного Отцом дара, о котором вы от Меня слышали. Иоанн омывал водой, а вы вскоре будете омыты Святым Духом.

И вот собравшиеся стали спрашивать Его:

— Господь! Значит, Ты восстановишь теперь Израильское царство?\*\*

А Он ответил им:

— Не вам знать времена и сроки, которые установил Своей властью Отец! Но когда сойдёт на вас Святой Дух, вы получите силу и станете Моими свидетелями в Иерусалиме и по всей Иудее, и Самарии, и до самых пределов земли. После этих слов Он стал у них на глазах возноситься на небо, и облако скрыло Его из виду, но они не сводили глаз снеба и после того, как Он

рা�юше въхъ на небо, идущъ  
емъ, и се, мѣжа двѣ ста  
предъ нимъ во Одѣжди бѣлѣ,  
также и рекосла: мѣжіе галілѣй-  
стїи, что стоните зряще на нѣ-  
бо; сей іисхъ, вознесысь ѿ вѣсъ  
на небо, таکожде прїидетъ, иже  
ѡобразомъ видѣсте єго идуща  
на небо. Тогда возвратиша сѧ  
во іерлімъ ѿ горы нарицаемыѧ  
ѣлевонъ, также єсть блнз іерліма,  
свѣшты имѹщіѧ путь.

\*В Евангелии от Луки.

\*\*Израиль был под властью Рима, и народ мечтал о восстановлении независимого государства, что связывалось с приходом победоносного царя из рода Давида.

\*\*\*В версте - дословно: «на расстоянии субботнего пути». В субботу разрешалось путешествовать на расстояние около километра (1000 шагов).

После чтения Апостола произносится Аллилуиарий.

Аллилѹїа, гласъ є: Взыде вѣкъ воскресновеніи, гдѣ во гласѣ троубиѣ.

Стіхъ: Всіи газыцы воспещите рѣками, восклікните вѣгу глагомъ радованіѧ.

После Аллилуария читается Евангелие.

Перед чтением евангелия священник молится:

Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя в храме.\*

Воссияй в наших сердцах, человеколюбивый Владыка, нетленный свет твоего богоразумения и отверзи очи нашего ума к уразумению твоих евангельских проповедей: вложи в нас и страх твоих божественных заповедей, чтобы ты, преодолев плотские похоти, вели духовную жизнь, думая и совершая все к твоему благочождению. Ибо ты — просвещение наших душ и тел, хранище боже, и тебе славу возносим: отцу, и сыну, и святому духу.

исчез. И вдруг перед ними предстали два человека в белых одеждах.— Галилеяне! — сказали они. — Что вы вглядываетесь в небо? Этот Иисус, взятый от вас на небо, вернётся точно таким же образом, как на ваших глазах ушёл! Тогда ученики возвратились оттуда, с горы, которая называлась Масличной, обратно в Иерусалим; а гора эта была в версте\*\*\* от города.

**Аллилуиа:** Вознёсся Бог при радостных восклицаниях, Господь при звуках трубных.

**Стих:** Все народы, воспещите руками, возгласите Богу в радости!

## \*Дома можно читать эту молитву перед чтением Евангелия.

Сегодня читается Евангелие от Луки, зачало 114, глава 24, стихи 36-53.

Воскресъ и́съ ѿ мérтвыхъ, и́стà посредѣ оўченикъ своихъ: и́ гла и́мъ: мíръ вámъ. Оўбо́ж-  
шесѧ же и́ пристрáши вýвшe,  
мнáхъ д8хъ вýдѣти: и́ рече  
и́мъ: что́ смо́щéни є́стъ; и́ по-  
что́ помышлeнїј вхóдятъ въ  
сердца вáша; вýдите р8цѣ мои  
и́ нозѣ мои, та́ко сáмъ а́зъ  
є́смь: вóлажйтъ ма́лъ и́ вýдите:  
та́ко д8хъ плóти и́ кóсти не  
имать, та́ко же мене вýдите  
и́мвща. И́ си́е рéкъ, показа́лъ и́мъ  
р8цѣ и́ нозѣ. Бóшe же не вéрю-  
шымъ и́мъ ѿ радости и́ чудá-  
шымся, рече и́мъ: имате ли  
что́ си́дно здѣ; Онъ же да́ша  
емъ рыбы пе́чены часть и́ ѿ  
пчёлъ сóтъ. И́ взéмъ предъ нíми  
таде, рече же и́мъ: си́д сóть сло-  
веса, та́же глахъ къ вámъ є́шe  
сый си́ вáми, та́ко подобáетъ  
акончáти ся всéмъ написаннымъ  
въ закóнѣ мѡїсéовѣ и́ пррó-  
цѣхъ и́ фалмáхъ ѿ мнѣ. Тог-  
да ѿвéрзе и́мъ оўмъ разумѣти  
писанїј и́ рече и́мъ, та́ко та́ко  
пи́сано є́сть, и́ та́ко подобáше  
пострадáти хртъ и́ воскрéнити  
и́ мérтвыхъ въ трéтій день, и́  
проповéдати ся во и́мѧ є́гѡ  
покажнїю и́ ѿвáщeнїю грéховъ  
во всéхъ та́зыцѣхъ, начéнише ѿ

В те дни воскрес Иисус из мертвых, стал посреди учеников Своих и сказал им:

— Мир вам!

В страхе и ужасе они решили, что видят призрак.

— Что вы так перепугались? — спросил их Иисус. — Отчего сомнения в ваших сердцах? Взгляните на Мои руки и ноги — это Я. Потрогайте Меня, и вы увидите, что у призрака нет плоти и костей, а у Меня есть.

И с этими словами Он показал им руки и ноги. Они от радости никак не могли поверить и удивлялись. Тогда Он спросил их:

— Есть у вас здесь какая-нибудь еда?

Они дали Ему кусок печёной рыбы и сотового мёда. Он взял её и съел у них на глазах.

Потом Иисус сказал им:

— Вот что значат Мои слова, которые Я говорил вам, ещё когда был с вами: всё, что написано обо Мне в Законе Моисея, у Пророков и в Псалмах, должно исполниться.

И тогда Иисус научил их понимать смысл Писаний. Он сказал им:

— Вот что говорят Писания: Помазанник должен был претерпеть страдания и на третий день встать из мёртвых; от имени Его надлежит призвать все народы, начиная с Иерусалима,

Ієрлімъ: вѣ же єсѧ свидѣтельє симъ: и се, азъ послю ѿбѣтоваѧ нїе Оца моегѡ на вѣ: вѣ же сѣдните во градѣ ієрлімстѣ, дондеже ѿблечетесѧ силою свыше. Извѣдъ же ихъ вонъ до ви-дѣніи и возвѣтигъ рѹцѣ свои, и блгвн ихъ. И бысть єгда блгв-лаже ихъ, ѿспѹни ѿ ихъ и возношащесѧ на небо. И тіи поклонишася єму и возврати-шасѧ во ієрлімъ съ радостю великою: и блгхъ вѣнчъ въ церк-ви, хвалаше и благословляше Гла. Амінь.

Дальше Литургия идёт, как обычно.

Ход дальнейшей службы неоднократно в разных вариантах нами предлагался в других изданиях наших брошюр. С ним вы можете ознакомиться как в них, так и в книжке «Всенощное бдение и Литургия», которая имеется в свободной продаже в церковных иконных лавках. В нашем храме можно взять такую книжку на время службы возле иконы прп. Серафима Саровского (только после службы не забудьте положить обратно, чтобы и другие могли воспользоваться ею).

**Над выпуском работали:**

Архимандрит СПИРИДОН (составление, редакция, верстка)

Диакон Святослав Сёма (техническое обеспечение)

Алексей Морозенко (редакция, изъяснение, перевод)

Артём Водич (техническое обеспечение)

Любовь Сёма (корректура)

**Использованы материалы и переводы:**

Иеромонах АМВРОСИЙ (Тимрот) (перевод)

И.Н.Бируков, Е.Н.Бирукова (перевод и изъяснение)

Епископ Александр (Милеант) (изъяснение и перевод)

обратиться к Богу, чтобы получить прощение грехов. Вы всему этому свидетели. И вот Я посылаю вам то, что обещал Мой Отец. А вы оставайтесь в городе, пока не укрепитесь силой свыше.

Иисус вывел их из города и дошёл с ними до самой Вифании. Подняв руки, Он благословил их. И, благословляя, стал удаляться от них и возноситься на небо. Они упали перед Ним ниц. Потом они в великой радости вернулись в Иерусалим и всё время были в Храме, восхваляя Бога.